46STE JAARGANG No. 298 MAANDAG 29 DECEMBER 1969

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse • Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

ISRAELIERS HALEN HUZARENSTUKJE UIT

Uitbraak uit Cherbourg blijft mysterie

Kanonneerboten naar Israel

ROME/PARIJS/CAIRO/JERUZALEM -- Zondagavond hebben de vermoedens dat de vijf oorspronkelijk voor Israel bestemde kanonneerboten, die op Kerstavond uit Cherbourg waren verdwenen, op weg naar Israel zijn, vastere vorm aangenomen. Uit Rome werd gemeld dat verscheidene aanwijzingen er op duiden dat de boten in de buurt van Sicilie zijn. De Siciliaanse kustradio heeft luid en duidelijk van talrijke Israelische schepen gesprekken opgevangen, terwijl in scheepvaartkringen in Palermo gesproken wordt over "ongewone activiteit van Israelische schepen" in het zuiden van de Tyrrheense Zee. Aangenomen wordt dat deze schepen daarheen gevaren zijn om de vijf kanonneerboten van brandstof te voorzien en hen te begeleiden.

De woordvoerder van het Noorse ministerie van buitenlandse zaken, Tim Greve verklaarde zondag dat de berichten over een min of meer rechtstreeks aandeel van Noorse zakenlieden in deze kwestie bedoeld schijnen te zijn om de ware identiteit van de kopers te verhullen. Bij het verlaten van Cherbourg waren er volgens hem geen Noorse zeelui aan boord, terwijl de opgegeven Noorse scheepvaartmaatschappij niet in Noorwegen geregistreerd is.

In Athene werd zondag gezegd dat alle havenmeesters rechtstreeks in contact staan met Athene. Mochten de vijf kanonneerboten in Griekse territoriale wateren komen, dan zullen de papieren worden gecontroleerd. Wanneer alles in orde blijkt, dan is er geen reden om de boten niet door te laten en eventueel te bevoorraden, zo werd gezegd.

VS afzijdig

Waarnemers in Washington menen dat de Amerikaanse regering zich in deze zaak afzijdig wil houden. Officieel laat men er zich niet over uit. De Amerikaanse zondagsbladen hebben het nieuws met grote koppen gemeld, maar geen conclusies getrokken. De VS houden nog steeds vast aan een onofficieel gedeeltelijk wapenembargo voor Israel, terwijl de laatste weken herhaaldelijk gezegd is dat de Israelische aanvragen om wapens "worden onderzocht".

Officieel Jeruzalem zwijgt. Politieke commentatoren in de Israelische hoofdstad zijn ervan overtuigd dat er geen officiele Franse functionarissen bij de "transactie" zijn betrokken. Het publiek spreekt over een "gelukt huzarenstukje".

De pers in Cairo is er zeker van dat de boten naar Israel onderweg zijn. De Egyptische regering zegt eerst het toegezegde onderzoek in Frankrijk te zullen afwachten voordat zij een standpunt uit. De Egyptenaren vragen zich af hoe de Franse autoriteiten zich zoiets op de hals hebben kunnen halen en menen dat Israel op deze manier de betrekkingen tussen Frankrijk en de Arabische landen wil aantasten.

Naar Haifa

De Italiaanse televisie meldde zondagavond dat de vijf boten ter hoogte van Sicilie zijn waargenomen en dat zij onderweg zijn naar Haifa. De militaire luisterpost van Palermo heeft een boodschap opgevangen die zegt dat alles wel aan boord is en dat de eindbestemming de haven van Haifa is. De vijf boten worden begeleid door Israelische oorlogsschepen van een veel groter tonnage en een tankboot, die de boten in volle zee heeft bevoorraad.

Een woordvoerder van het Noorse ministerie van buitenlandse zaken zei zondagavond dat Noorwegen momenteel geen diplomatieke stappen in deze kwestie overweegt.

Groep Aker

Een Noorse industrieel, Martin Siem, algemeen directeur van de groep "Aker", heeft zondagavond een verklaring uitgegeven waarin hij zegt de "Starboat Oil Company" in Noorwegen te vertegenwoordigen. De groep "Aker" bouwt en repareert schepen. Siem verklaart dat de "Starboat Oil Company" in Panama is geregistreerd en de vijf kanonneerboten heeft gekocht. De maatschappij heeft eenpostbus in Oslo omdat hij de maatschappij vertegenwoordigt.

"Zeer kort geleden is de maatschappij die ik vertegenwoordig in het bezit gekomen van de vijf snelle kanonneerboten in Cherbourg. Voor zover ik weet hebben zij de Noorse vlag niet gevoerd. Het spijt mij dat de internationale verplichtingen van mijn firma mij niet toestaan meer bijzonderheden te geven", aldus Martin Siem.

In Noorse scheepvaartkringen werd zondagavond meegedeeld dat de groep Aker rechtstreekse handelsbetrekkingen met Israel onderhoudt en voor Israel al een aantal koopvaardijschepen heeft gebouwd, waaronder koelschepen voor fruittransport.

Premier Jacques Chaban-Delmas van Frankrijk heeft een officieel onderzoek in de zaak gelast. Een woordvoerder van de premier heeft ontkend dat Frankrijk het wapenembargo zou hebben omzeild door de zogenaamde verkoop van de schepen aan een geheimzinnige maatschappij.

Egyptische vloot in staat alarm

BEIROET — De correspondent te Beiroet van het Britse blad „Daily Telegraph" meldt dat de Egyptische vlooteenheden te Alexandrie en Port Said in staat van alarm zijn gebracht, mogelijk om een poging te wagen de vijf kanonneerboten op weg naar Israël te onderscheppen. De correspondent betwijfelt echter of de Egyptische vloot zich tot een nachtelijke operatie ver van de thuisbasis zal laten verleiden omdat steun van de luchtmacht gedurende de nacht praktisch uitgesloten zou zijn. In gezaghebbende kringen in Beiroet kon geen bevestiging worden verkregen van een eventueel in staat van alarm brengen van de Egyptische vloot.

De ogen gericht op de einder stonden vanochtend honderden op de berg Carmel bij Haifa in de hoop de kanonneerboten te zien aankomen. Ook in Haifa zelf waren balkons en daken van huizen al vroeg bezet om toch vooral niet de aankomst te missen, maar de Israëlische autoriteiten bleven zich in stilzwijgen hullen.

Rafael Trujillo overleden

MADRID. — De veertig-jarige zoon van de destijds vermoorde dictator van de Dominicaanse Republiek, Rafael Loenidas Trujillo, is Madrid in overleden aan de gevolgen van een auto-ongeluk dat hij begin deze maand heeft gehad. Trujillo heeft in Madrid gewoond sinds zijn vader, generaal Rafael Trujillo, in mei 1961 werd vermoord, nadat deze dertig jaar als dictator had geregeerd.

Iraaks plan voor verovering Israel

BAGDAD. — Een Iraaks plan voor de „bevrijding van het bezette gebied", dat op de conferentie van Rabat is ingediend, is zaterdagavond op een persconferentie bekendgemaakt door generaal Hardan Ghaffar Al Takriti, vice-premier en leider van de Iraakse delgatie.

Volgens dit plan moet het verenigd Arabisch opperbevel de herovering voorbereiden. Alle Arabische landen moeten naar vermogen bijdragen. Er moet een fonds worden gesticht waaruit de kosten van het verzet zullen worden betaald, er moeten nieuwe militaire formaties op de been worden gebracht en er moeten wapens worden aangekocht. Niet alleen militair, maar ook economisch dienen de Arabische krachten te worden gebundeld.

Alle Arabische landen hebben dit plan goedgekeurd, aldus de generaal, maar toen het op het bepalen van de bijdragen aankwam, begonnen de moeilijkheden. Iraakse delegaties zullen de onwillige landen bezoeken om te proberen het plan alsnog van de grond te krijgen.

GRIEP TEISTERT JOEGOSLAVIE

BELGRADO — In de eind oktober door een aardbeving getroffen stad Banja Loeka in Zuidslavie zijn tot dusver 108 mensen aan griep en besmettelijke geelzucht overleden, aldus is officieel bekend gemaakt. Maar ook in andere gebieden van Zuidslavie heeft de griep talrijke mensenlevens geeist. In het district Travnik in Bosnie bijvoorbeeld zijn 82 mensen aan griep bezweken.




WILLEMSTAD – Aan boord van de "Meteor" die op tweede kerstdag voor het eerst onze haven binnenliep met 125 toeristen onder bevel van kapitein Alf Morner, werd traditiegetrouw namens het Curacaos Toeristen Bureau de vlag van de Nederlandse Antillen door het waarnemend hoofd van genoemd bureau, de heer E.A.V. Jesurun, aan de kapitein overhandigd.

Van het agenschap S.E.L. Maduro & Sons was de heer B.A. Deshotels aanwezig die de kapitein een fraaie op hout gemonteerde pentekening van de haveningang aanbood. Op de kade bracht de aguinaldosgroep "Los Luceritos" zingend hun kerstwensen aan de passagiers over.

Bonn en Warschau gaan in januari aan tafel

Gesprek met Rusland van inleidende aard

BONN – Volgens de Westduitse bondskanselier Willy Brandt heeft Polen voorgesteld dat de besprekingen tussen West-Duitsland en Polen in de tweede helft van januari zullen beginnen. Zes dagen geleden heeft het ministerie van buitenlandse zaken in Bonn een nota van de Poolse regering ontvangen, waarin Polen zegt toe te stemmen in het Westduitse aanbod om besprekingen te beginnen. Er zijn echter geen bijzonderheden bekendgemaakt over wanneer, waar en op welk niveau de besprekingen gevoerd zullen worden.

Bondskanselier Willy Brandt maakte dit zondagavond bekend tijdens een vraaggesprek voor de Westduitse radio. In het interview ging hij in op de vooruitzichten van de buitenlandse politiek van zijn kabinet met betrekking tot Oost- en West-Europa in het komende jaar. De onderhandelingen met de Sovjet-Unie, die eerder deze maand zijn begonnen en waarbij beide landen zoeken naar een overeenkomst voor het wederzijds afzien van het gebruik van geweld, noemde Brandt inleidende besprekingen.

„De eerste maanden van het nieuwe jaar zullen naar ik hoop", aldus Willy Brandt, „gewijd zijn aan echte onderhandelingen waarna we over kunnen gaan tot essentiele zaken". Wat betreft de voorstellen van de Oostduitse leider Walter Ulbricht voor de gelijke betrekkingen tussen de beide Duitslanden en die inhouden dat West-Duitsland het regiem in Oost-Berlijn zal moeten erkennen, zei de Westduitse kanselier dat Bonn eigen voorstellen zal indienen. Hierin zal worden uitgewerkt hoe de betrekkingen tussen de beide staten zuller moeten worden geregeld. Ulbricht heeft voorgesteld, de besprekingen al in januari te laten beginnen.

Doopplechtigheid Oranje-prinsen

DEN HAAG – Het is de bedoeling, dat prins Constantijn en de pas geboren zoon van prinses Margriet en mr Pieter van Vollenhoven zaterdag 21 februari in de Domkerk in Utrecht zullen worden gedoopt. Ds. H. Kater, Ned. herv predikant, en prof dr H Berkhof, hoogleraar vanwege de Ned herv kerk in Leiden zijn aangezocht de doopdienst te leiden.

Israeliers zien 1970 somber in

PARIJS. — In Nederland is de meerderheid pessimistisch gestemd over de internationale toestand in 1970, aldus een opiniepeiling van het Franse weekblad „L'Express".

Aan mensen van verschillende nationaliteiten was gevraagd, of zij in het komende jaar grote internationale conflicten verwachten. Het meest optimistisch bleken de Westduitsers te zijn, terwijl de Israëliërs de toekomst het somberst inzagen. In Frankrijk en Zweden hadden de optimisten de overhand. In landen als Canada, Engeland en India waren dat de pessimisten. In Spanje had de meerderheid geen mening.

Doorsnee-Amerikaan "man van het jaar"

NEW YORK. – Het Amerikaanse tijdschrift „Time" heeft zondag de titel „man van het jaar" toegekend aan „de gemiddelde Amerikaan". Deze ongeorganiseerde groep van ongeveer honderd miljoen mensen, of de helft van de bevolking van de V.S. had, aldus „Time", de laatste jaren het gevoel dat zij de verliezende partij was, doordat de rebellerende minderheden alle aandacht – ook die van de regering – voor zich opeisten. De gemiddelde Amerikanen waren het echter die hun gelijke Richard Nixon naar het Witte Huis afvaardigden met bijna evenveel stemmen als een ander der hunnen, Hubert Humphrey, en die in 1969 twee maanreizen bekostigden.

Het gemiddelde Amerika kan vooral gekenschetst worden als een geesteshouding, een moraal, een reeks normen en vooroordelen, aldus „Time". In het afgelopen jaar zijn de gemiddelde Amerikanen herontdekt, eerst door de politici, vervolgens door de pers en tenslotte zijn zij begonnen zichzelf te hervinden. Door uitspraken van leden van de regering, zoals met name vice-president AGnew en minister van justitie Mitchell, door de daden en de persoonlijkheden van de astronauten en door de groeiende ontevredenheid hebben zij weer gestalte gekregen. "Door hun zwijgende aanwezigheid hebben zij de regering in haar wetgeving beinvloed en zijn zij begonnen het land in de wereld een ander gezicht te geven", aldus „Time".

Medeplichtingen gezocht

Opheldering gevraagd in zaak kanonneerboten

PARIJS. – In de Franse nationale vergadering heeft de communist Louis Odru premier Chaba-Delmas schriftelijk opheldering gevraagd over de kwestie van de vijf kanonneerboten. Zo wil hij weten, of het gebruikelijk is, dat het ministerie van defensie toestemming geeft voor de verkoop van oorlogsschepen aan een maatschappij, zonder dat eerst wordt nagegaan, of deze onderneming werkelijk bestaat. Voorts vraagt Odru zich af, waarom de Israelische zeelui gedurende twee jaar in Cherbourg hadden mogen blijven. Tenslotte verzoekt hij de eerste-minister „onverwijld het land mee te delen, of de Israelische bemanningen van de vijf kanonneerboten medeplichtigen hadden."

Het communistische blad „L'Humanite" stelt in een hoofdartikel, dat de operatie zonder medeplichtigheid van hooggeplaatsten niet had kunnen gelukken. „De verantwoordelijkheid van de Franse regering kan niet worden weggetoverd", aldus het partijblad.

Ook een gaullist en een socialist hebben de regering vragen gesteld. Het kabinet heeft een diepgaand oonderzoek naar het gebeurde gelast.

De gematigd rechtse Figaro schijft, dat de gang van zaken met de kanonneerboten de moeilijke situatie van de Franse regering weerspiegelt, die enerzijds officieel het door De Gaulle ingestelde embargo tegen Israel handhaaft, maar er eigenlijk geen raad mee weet.

Arabische "kleine top" geëindigd

CAIRO.– In een gezamenlijk communique dat zaterdagavond na afloop van de kleine Arabische topconferentie in Tripoli is uitgegeven wordt onder meer gezegd, dat de staatshoofden van Egypte, Soedan en Libie elke vier maanden bijeen zullen komen ter bespreking van hun gezamenlijke strijd tegen Israel, zowel op militair als politiek en economisch gebied.

De drie presidenten hebben besloten coordinatiecommissies voor dit doel in te stellen. Volgens het communique is de kleine topconferentie van Tripoli erin geslaagd een „revolutionair Arabisch front tot stand te brengen" en „een nieuwe gewapende strijdbijl tegen Israel te smeden".

De volgende kleine Arabische topconferentie zal in Cairo worden gehouden.



Raad Bonaire bijeen

Belasting-verhoging net over eindstreep

KRALENDIJK/WILLEMSTAD. – Met een eilandsraad, welke qua aantal in mineur was, is vanmorgen op Bonaire aan het bestuurscollege het fiat gegeven om de belasting op auto's – om het eenvoudig te formuleren – en het aantal opcenten op de inkomsten- en winstbelasting te verhogen. Van de vijf aanwezige raadsleden stemden er drie voor beide voorstellen en twee – van de D.P.B. – tegen.

Door de kerstdrukte bij de Posterijen bereikte de uitnodiging voor de vergadering de Amigoe pas in de loop van de morgen. De agenda was op 24 december de bus uitgegaan. De vergadering was uitgeschreven voor negen uur vanmorgen. In drie kwartier kwam de raad met de agenda van vijf punten klaar. Afwezig waren gedeputeerde Ch. (Rudy) Ellis – wegens vakantie – en de raadsleden Emerenciana (D.P.B.) en de beide vertegenwoordigers van de P.P.B.U. – Hose Frans en Sintjago. De reden van hun absentie is niet bekend

Met een 3–2 meerderheid aanvaardde de Bonaireaanse raad de verhoging van de auto-belasting van veertig tot zestig gulden en de verhoging van de opcenten van vijftien tot 25. Van D.P.B.-zijde werd naar voren gebracht dat men niet tegen de verhoging van de auto-belasting was, maar men wilde een belasting gebaseerd op ht gewicht van het voertuig. Daartegen bracht gezaghebber R. P. Saleh, evenals de fractieleider van de Partido Patriotico Bonaireano, C. H. Statia, tegen in, dat het aanschaffen van een daarvoor noodzakelijke apparatuur de meer-inkomsten ongedaan zou maken. Het agendapunt – Openbaarmaking jaarverslagen van de Algemene rekenkamer – ondervond geen verzet.

De afwezigheid van de P.P.B.U.-fractie bij deze vergadering heeft op Bonaire aanleiding gegeven tot een nieuwe golf van geruchten. Onlangs gaf deze fractie zijn zegen aan de benoeming van deheer F. (Broertje) Janga tot gedeputeerde.

Liberalen prolongeren mandaat in Japan

Socialisten boeken gevoelig verlies

TOKIO. — De regerende partij in Japan, de liberaal-democratische, heeft voor de derde achtereenvolgende keer een overwinning behaald. De socialisten, voorstanders van afschaffing van de militaire samenwerkng met Amerika, leden een gevoelig verlies. De boeddhistische partij Nichiren-Komeito heeft haar zeteltal bijna verdubbeld. De enige linkse partij die winst boekte is de communistische, die haar zeteltal meer dan verdrievoudigde.

De officiële uitslag luidt: liberaal-democratische partij 288 zetels (voorheen 272); socialistische partij 90 (134); Nichiren-Komeito 47 (25); sociaal-democraten 31 (31); communisten 14 (4); onafhankelijken 16 (3).

De opkomst was 68,51 procent. De liberaal-democratische partij van premier Sato heeft de steun van industrie, kapitaal en gegoede burgerij. Zij is voor bestendiging van de militaire samenwerking met de VS en voor de aanwezigheid van Amerikaanse troepen in het land. De onafhankelijken, die ook winst boekten, steunen de regering doorgaans.

Geen hoop voor vermiste opvarenden van Badger State

HONOLOELOE. — Men heeft vrijwel geen hoop meer de 20 vermiste opvarenden van het Amerikaanse munitieschip Badger State, dat vrijdag in de Stille Oceaan is ontploft, levend aan te treffen. In de zeer woelige zee heeft men een vijftal lijken zien drijven, waarvan er een is opgepikt. Veertien opvarenden hebben zich kunnen redden. Het schip brandt nog.

Brand in Britse olieraffinaderij

SOUTHAMPTON. — Bij een spectaculaire brand in een grote olieraffinaderij in Fawley bij Southampton hebben zondagnacht vier personen verwondingen opgelopen. Volgens een woordvoerder van Esso, de eigenaresse van het bedrijf, kan de schade wel in de miljoenen lopen. Na enige uren had de brandweer die met groot materieel was uitgerukt, het vuur bedwongen.

De raffinaderij produceert ruim zes miljoen ton olieprodukten per jaar of ongeveer een kwart van de behoeften van Engeland.

In internationaal toernooi

Curacaose tennissers behalen overwinning

WILLEMSTAD – De eerste wedstrijden in het kader van het internationaal tennistoernooi, dat door de Antilliaanse tennisbond (NALTB) wordt georganiseerd hebben gistermiddag tennis van hoog niveau te zien gegeven. Ook de publieke belangstelling was navenant, zodat de organisatoren met voldoening er op terug kunnen zien. Daar kwam nog bij, dat de beide Curacaose tennissers Humphrey Hose en Oscar Salas jr een overwinning behaalde zodat de verwachtingen voor de laatste toernooi-dag-vandaag hoog gespannen zijn.

Aan het toernooi nemen de kampioenen van Nederland en Suriname - Nick Fleury en Kenneth de Koning - deel. Zij moesten gisteren het hoofd buigen voor de Curacaose tegenstanders. In de eerste ontmoeting kwam Salas Jr in het veld tegen Fleury. De eerste en de derde set waren voor Salas en wel met 6-4 en 6-0. De Nederlandse kampioen schreef de tweede set op zijn naam met 6-3.

Ook de volgende ontmoeting leverde een zege op voor Curacao. Kenneth de Koning speelde toen tegen Humphrey Hose. De Curacaose tennisser heeft zijn studie in de Verenigde Staten voor korte tijd onderbroken. Hij liet de Surinamer in het zand bijten met 6-2 en 10-8.

Vanavond wordt het toernooi op de banen van CSC afgesloten. Op het programma staan de wedstrijden: Oscar Salas Jr - Kenneth de Koning, Humphrey Hose - Niek Fleury en daarna de dubbel-wedstrijd tussen Hose/Salas - Fleury/De Koning. De wedstrijden beginnen om half acht.



OSCAR SALAS JR

Agenda Curacao

BIOSCOPEN
Roxy: 20.30 The loves of Isadora. West-end: 19.00 - 21.00 Corruption. Cinelandia: 19.00 - 21.00 The great bank robbery. Drive-in: 20.30 The wild bunch. Cine-Rio: 20.00 De zwarte markt der liefde. Airport Cinema I: 19.15 - 21.15 De grote stilte.

CINE–TRUCK:
Hedenavond te Meisjeshuis Sta. Rosa/Ronde Klip en morgenavond te Groot Kwartier.

BOTICA'S:
Otrabanda: Americana, tel.: 23636; Punda: Piar, tel.: 13040; Botica "1968, n.v.", Corriweg 32, tel.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 - 20.00 (behalve op zondag).

DIVERSEN
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.
BC GR. KWARTIER: 20.00 - 22.00 bibliotheek open.

SPORT
SCHERMEN: 20.00 sabelwedstr. - Boutmy beker - gymzaal Mgr. Zwijssen College.

HOTELS:
Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune 23.00 optr. Satans and Sinners; dansen (zat. 22.00 en 24.00). Hilton Hotel: Willemstadroom 21.00-01.00 optr. Dick Bennets superb. vocals; (zat. 22.00-01.00), dansen op muziek van Herman's orchestra en Minguel Carboni's trio. Tambubar: optr. the Mexicans. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00-02.00 Show, dansen op muziek van Alfredo y su orquesta en Los Cinco de Oro, (zat.: 21.00-03.00). Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00 optr. band the Windmills. Bianca Hotel: 21.00 dansen, muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 dansen, muz.: Country Inn Combo. Piano Cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00-01.00 gelegenheid tot dansen. Barbeque: zon.: 12.00-16.00 Beergarden: 13.00-18.00 dansen. Jan Kok: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park Hotel: parc discothec (vrijd. en zat.: 21.00-03.00 gelegenheid tot dansen).

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 11.00 te Boca Sami (fort); 14.00 te Groot Kwartier (bc).
MOBIELE BANK: 09.00 - 10.00 te Boca Sami; 10.00 - 11.00 te Julianadorp; 11.00 - 12.30 te Mahuma (st.pl. t/h sportterrein); 14.00 - 16.00 te Jandoret.

TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/16.00 - 17.30 Gallery RG - Keukenstraat 20A; 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Beeldende Kunst - Cur. Museum.

TOERISTENSCHEPEN: 13.00 - 21.00 Santa Paula - vert. Maduro & Sons; 18.00 - 02.00 Amerikanis - vert. Maduro & Sons.

Verjaardag van Mao gewone werkdag

PEKING — De 76-ste verjaardag van de Chinese leider Mao Tse Toeng op tweede kerstdag is in de volksrepubliek China als gewone werkdag beschouwd. Er zijn geen officiele feestelijkheden of andere manifestaties op touw gezet. Mao heeft jaren geleden reeds gelast, dat aan zijn verjaardag geen aandacht geschonken moet worden.

Bestuur van sport organisatie T.I.

WILLEMSTAD. — Het bestuur van de Texas Instruments sport association (TISA) staat sinds het begin van deze maand onder leiding van de heer Don Kwas. Vice-voorzitter is Ron Gomes Casseres, secretaris Yvonne Koeiman, penningmeester Charles Pietersz en bestuursleden zijn Vivian Senior, Ben Komproe, Ed Badaracco, Erich Fene, Aquilles Rooi en Wilfred de Windt. Nieuwelingen in het bestuur zijn Don Kwas, Ron Gomes Casseres, Ben Komproe en Aquilles Rooi. Aldus een bericht in het orgaan voor het TI-personeel. IT-news.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.
OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 - 16.30, tel.: 2307.
29/12 (21.00) - 1/1 (07.00) H.O. Walroud, tel.: 0-44972.
1/1 (07.00) - 2/1 (07.00) J.E. Wijngaarde, tel.: 0-44252.
2/1 (21.00) - 3/1 (07.00 H.O. Walroud, tel.: 0-44972.
PERSONNEL SERVICES
Maandag 29/12 - woensdag 31/12 A.N. Wanga, tel.: 0-43823.
Woensdag 31/12 - vrijdag 2/1 H.J. Plantijn, tel.: 0-44062, B.G.G., tel. 9.
N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY
Kantoor open: 07.30 - 24.00, tel.: 2551/2458.
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 29/12 t/m vrijdag 2/1 00.00 - 07.30, tel.: 9.
AVIATION SERVICE
29/12 (23.30) - 3/1 (06.30) M.S. Juliana, tel.: 0-43701.

Beursberichten

AMSTERDAM — In een zeer kalme markt sloot Kon Olie aan de vaste kant en de overige internationals vriendelijker. Cultures en staatsfondsen goed gedisponeerd, scheepvaarten verdeeld.

BEURS VAN AMSTERDAM

	29/12	24/12
7-pCt. Ned. '66 1	93.40	93.20
AKZO	110.60	176.20
Heineken's Bel. en Bel	176.20	177.50
Hienekens bier	177.70	104.30
Hoogovens	104.40	63.60
Philips	64.00	114.40
Unilever	114.80	141.70
Kon. Olie	152.60	159.30
KLM	161.5	101
KNSM	101.1	208
V. Ommeren	208.0	146.3
Scheepvaart Unie	146	270
Alg. Bank. Ned.	267	109
Nat. Nederlanden	108.50	64
Ngombezi	65	174
Albert Heyn	174	178
Bergh en Jurgens	180	410
Bergoss	410	161
V. Berkel	161.5	207
Bols	208	497.5
Bredero Ver. Bedr.	497	536
Buhrmann Tetterode	530	500
Bijenkorf. Beheer	554.0	745
Calve	—	129.5
Cur. Handelmij	130	741
Elsevier	724	407
Fokker	410	172
V. Gelder	170.5	121.50
Gist Brocades	118	316
V.D. Grinten	319	126
Hagemeijer	126	265.1
Internatio	266	174.8
Kon. Ned. Papier	173.5	320.1
Muller	320	820
Naarden	825	

	29/12	24/12
OGEM	92	9
Rijn Schelde	103	102
E.M.S. 1e	20.40	20.31
Scholten-Honig	53.50	53.50
T. en D. Verblifa	86.10	87
I.C.M *	253	251
V.M.F.	86.30	85.50
Ver. Ned. uitgeversbc	259	259.70
Wereldhaven	540	525
Wessanen	75	74
Billiton-2	150	150
Ant. Brouwerij	—	248
Ant. Verf	145	145
Aruba	102	104
Sur. Brouwerij	—	—
Converto	810	815
Goldmines	92.60	92
IKA Belmij.	201.50	202.50
NEFO	80	80.50
Robeco	243	241,20
Rolinco	227	
Utilico	118.50	118.50
Alcan Alum.	26.55	27
Ned. Ant. 6 1/2 '67	—	86.00
Ned. Ant. 5 '60	—	78.50
Ned. Ant. 4 1/2 '59	—	87.00
Ned. Ant. 4 1/2 '62	—	79.00
Pakhoed (H.P.)	83	83.60
Intern Concerns	119.1	118.5
Industrie	121.6	121.8
Scheepvaart	82.4	82.4
Banken	121,2	121.5
Handel	113.5	113.1
Algemeen	118.1	117.8

Flamingo's keren terug op Bonaire

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — De flamingo's die gedurende de tijd dat men bezig is met de bouw van de zoutpannen, dan weer eens bij de zoutpannen verkeerden, dan weer lange tijd afwezig waren, schijnen nu voor goed te zijn teruggekeerd. De afgelopen week werden tijdens het vallen van de duisternis al vluchten waargenomen boven deBaai van Kralendijk, maar nu is bekend geworden dat er ongeveer duizend vogels zijn neergestreken en inmiddels ongeveer driehonderd nesten hebben gemaakt. De vreugde over deze blijkbaar definitieve terugkeer was groot. De heer Theilgard van de International Salt Company, waarschuwde middels een telegram direct de heer drs J. Rooth in Nederland, terwijl de heer L.D. Gerharts, waarnemer voor National Wildlife Fund op ons eiland ~~een telegram verzond aan minister~~ drs J. Bakker om deze te vragen ook prins Bernhard over deze vreugdevolle terugkeer op de hoogte te stellen.

Zoals bekend heeft prins Bernhard veel belangstelling voor het wel en wee van deze vogels op ons eiland. De terugkeer van de flamingo's is naar men aanneemt het gevolg van het feit dat zij ontdekt hebben dat in het speciaal voor hen uitgespaarde stuk water, temidden van de pannen, de waterstand steeds dezelfde is. Hierdoor kunnen de vogels zonder enig risico voor hun nesten, aan het bouwen slaan. Overstroming van hun nesten, zoals enkele jaren terug, is nu niet meer mogelijk. Bonaire dat zo graag zijn naam verbonden ziet met de toevoeging „Flamingo-eiland", schijnt voor de toekomst omtrent deze koppeling geen vrees te hoeven hebben.

Geen compromis in Midden Oosten

NEW YORK. — Het jongste Amerikaanse plan voor vrede tussen Israël en de Arabieren heeft elke hoop op een compromis de bodem ingeslagen. Het vormt een uitnodiging tot een nieuwe oorlog, aldus de Israëlische vice premier Jigal Allon in een vraaggesprek met het Amerikaanse tijdschrift „Time".

Volgens hem zal het terugnemen van honderdduizenden Palestijnse vluchtelingen, zoals Amerika voorstelt, neerkomen op een uitnodiging tot een burgeroorlog, „omdat de vluchtelingen een vijfde colonne zullen vormen". Over de eveneens voorgestelde terugtrekking van Israël binnen zijn grenzen van voor de juni-oorlog van 1967 zei de vicepremier, dat Israël grenzen nodig heeft, die de mogelijkheid tot werkelijke zelfverdediging bieden door middel van natuurlijke barrières.

Als enige oplossing zag Allon de sluiting van een vredesverdrag en doeltreffende veiligheidsakkoorden.

GEVECHTEN IN JORDAANDAL

AMMAN. — Jordanië heeft zondag meegedeeld dat bij gevechten in het zuidelijke deel van het dal van de Jordaan dertien Israëliërs zijn gedood of gewond. Het gevecht begon zondag even na het middaguur en duurde 35 minuten. Eerder op de dag was in hetzelfde gebied ook al gevochten. Daarbij werden digd en elf Israëliërs gewond, digddigd en elf Israëliers gewond, zei de woordvoerder. Een Jordaanse chauffeur werd licht gewond tijdens aanvallen van twee Israëlische vliegtuigen op wegen in het noordelijke deel van het dal.

HEER BOMMEL EN DE ONBETAALBARE REIS



6740 — Heer Bommel bestelde twee zakjes pattes frites en snoof glimlachend de walm op.

"Dit is nu net waar een doorreisd heer behoefte aan heeft," sprak hij. "Het is hier heel wat beter dan in Rommeldam, jonge vriend, zeg nu zelf! Daar regent het en hier bezwangert de zoete geur van de pattenbloesem de lucht terwijl majestueize bergen zich in stille meren spiegelen. Een onbetaalbare vacantie; dat zei het reisbureau en daar houdt men zich aan. Ik voel me echt ontspannen.

Hoeveel krijgt u van me? "

"Dat ligt er aan," zei de kraambaas. "Hoeveel hebt u bij u? "

"Wat bedoelt u? " vroeg heer Ollie, een beetje betrekkend. "Geld speelt geen rol voor iemand van mijn stand, maar wat hebt u daar mee te maken?

"Veel," zei de oude Sno. "Ik ben prijsbewust. Dat is dan honderd florijnen."

"H-honderd fl-florijnen? , herhaalde heer Bommel achteruitdeinzend. "Dat is..dat is afzetterij! Dat betaal ik niet! Wat denkt u wel? "

De ondernemer nam niet de moeite om dat uit te leggen. Hij boog zich uit zijn kraam en begon luidkeels om zijn zonen te roepen.

"Hier is een buitenlander die niet wil betalen! " schreeuwde hij in de stille ochtendlucht. "Weer zo eentje die alles voor niks wil hebben! Mooi weer en bergen en planten en kunstige beelden en lekker eten, maar betalen ho maar! Wat verbeelden die lui zich eigenlijk? Hierheen, jongens! "

Op dit geroep naderde Snod en Snoo in snelle draf. Gedurende de maaltijd waren ze elders bezig geweest, zoals we morgen zullen merken. Doch nu hadden ze zich van enig gereedschap voorzien om indruk op de gasten te maken.

RECHTER TIE EN DE MOORD OP DE LOTUSVIJVER



7-22. Rechter Tie en Tsjiao Tai zijn aangekomen bij het gerechtsgebouw. Op bevel van de Rechter heeft een van de dienaars snel een paard gehaald, en Tsjiao Tai gaat er nu vandoor om enkele mysterieuze punten op te helderen. Rechter Tie zelf heeft er behoefte aan om na te denken. Hij trekt zich terug in zijn werkkamer en laat zich door zijn bediende thee inschenken. De twee stille getuigen van de moordzaak legt hij voor zich op tafel. Waarom kan Meng Lan vermoord zijn? De waarschijnlijkste reden is dat hij iets wist ten nadele van zijn moordenaar, want geld bezat hij niet. Natuurlijk zijn er ook nog de heren Wen en Yuan Kai, die vroeger verliefd waren op mevrouw Meng.

Ze zijn omstreeks de tijd van de moord allebei in de buurt geweest, want de Wilgenwijk grenst aan Meng's landhuis. Toch leek het onaannemelijk dat een van hen beiden na een vol jaar plotseling zou hebben besloten om de man van mevrouw Meng uit de weg te ruimen. Rechter Tie richt opnieuw zijn aandacht op het groene kopje. Dit was niet het kopje waaruit de dichter had gedronken, want dat had de moordenaar meegenomen. Waarom? Je zou denken dat het vergif had bevat. Maar in dat geval was het onlogisch dat de moordenaar Meng ook nog een dolk door het hart had gejaagd.



„De verbroken zegels"

Luister en kijk

MAANDAG
CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias di ANP; 18.15 parada deportiva, Hector Rosario; 18.30 aanvullende muz.; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuwsbulletin; 19.15 persoverzicht uit Israel (TWR); 19.30 discovaria; 20.30 musica desde la tierra de los molinos; 21.00 Romantica (L. Bergsma); 22.00 kort nieuwsbulletin ANP en NY-beurs; 22.05 Ga nog niet weg; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 17.00 kinderuurtje; 17.30 fantastic four; 18.00 This is the life; 18.30 prot. uitz.; 18.45 nieuws pap.; 19.00 shell progr.; 19.15 science report; 19.30 the phillis diller show; 20.00 the high chaparral; 21.00 nieuws ned.; 21.15 show di Robby; 2.30 voetbalint.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling Co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical, non stop.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209m): 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 Alle Hens; 18.00 variacion musical; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 progr. „Con cos ta? "; 21.00 radio krant (radio Ned); 21.30 musica varia; 22.00 sluiting

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden en 226.4m): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.31 promer dies di awe di PJA 10 (spons); 18.15 Grace Line ta informa; 18.30 Happy days progr. instrumental (spons.); 19.00 boleros (spons.); 19.15 cultureel progr. (V.N.); 19.30 turning the table (spons.); 22.00 Carclub (spons.); 23.00 La hora romantica (spons.); 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Milton the munster; 17.30 cartoons; 18.00 Lago progr.; 18.30 polygoon nieuws; 18.45 pap. nieuws; 19.00 double life of Henry Phyfe; 19.30 pap. sportnieuws; 19.45 eng. nieuws; 20.00 Ironside; 21.00 ned. nieuws; 21.15 progr. cult. en opvoeding; 22.00 twilight zone.

*****

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening en nieuws in het kort; 17.31 int. nieuws Station Call; 17.37 ned. Bulletin; 17.39 kommentaar; 17.42 ned. nieuws door P. van Soest; 17.49 progr. overzicht; 17.50 Thuis aan boord; 18.35 Ned. zingt; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde.

(9590, 15320 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws; magazine; reportages, gesprekken, muziek door Lydia Emanuels en Ruud van Hilten; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 eng. progr.; 21.00 ned. nieuws; 21.30 einde uitzending.

*****

DINSDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.31 kinderprogr.; 07.00 nieuwsberichten; 07.15 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.15 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 progr. met vocalisten; 10.30 kath. ziekenuitz. met pastoor Brada; 10.45 rustige muz.; 11.00 navidad con Curom; 12.00 noticurom; 12.30 nieuwsbulletin; 12.45 de artist van de dag; 13.00 gev. muz.; 14.00 ritmo y hubentud; 15.30 un cuartu di ora cu Micky; 15.45 Un cuartu di ora cu...; 16.00 ora supersonico.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo; 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias (O.T.A.B.S.); 09.15 show musical esperanza Discount House; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical; Linda self service; 10.15 show musical macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando, pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen i minicuenta pastoor van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso (airtemp); 14.00 fiesta antiliana; 16.00 hitparade Antilian motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco Latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticias int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe Jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticia int. na pap.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country music instrumental mmusica; 06.30 mananitas mejicanas; 07.00 musica popular (spons.); 07.15 noticia int. Viana's; 07.30 caravana di exitos (completely spons.); 12.00 instrumental music; 12.10 noticias na hulandes (Heineken & Victoria bottling co.); 12.30 noticias local Viana's; 12.50 musica instrumental; 13.00 noticias int. & Local Ford; 13.15 musica mejicana (spons.); 13.30 discolandia completely (spons.); 16.00 atardecer Mejicana (spons.); 16.15 noticias local Viana's; 16.30 felicitaciones (spons.).

*****

KENTUCKY FRIED CHICKEN OPGERICHT

WILLEMSTAD. — Met als vestigingsplaats Curaçao is opgericht Kentucky fried chicken Netherlands Antilles nv, waarvan dezer dagen de statuten zijn verschenen als bijlage van de Curacaosche Courant. Doel van deze nv is „de exploitatie van een of meer drive in-restaurants meer in het bijzonder de verkoop voor consumptie — bij voorkeur niet ter plaatse van gebraden kip en daarbij behorende ingrediënten, alsmede van niet-alhocolische en zwak-alcoholische dranken en het verrichten van alle handelingen, die met het vorenstaande verband houden of daartoe bevorderlijk kunnen zijn, alles in de ruimste zin". Het maatschappelijk kapitaal bedraagt honderdduizend dollars. Bij de oprichting verscheen voor de notaris de heer Emile Dankmeijer van Curaçao, die voor zichzelf optrad en tevens als gevolmachtigd lasthebber van de heren Louis Walter Wolf en George Floyd Wwyer, beiden uit Louisville in de Amerikaanse staat Kentucky. Tot directeur zijn voor de eerste keer benoemd de heren Wolf, Dwyer en Dankmeijer.

KNSM — Achilles 28 te Cur.; Adonis 27 380 m no Flores nr Virgin eil; Ammon 29 te Par'bo; Chiron 28 vn Par'bo nr Georgetown; Ganymedes 28 320 m wtn Flores nr 3 - 43; Memnon 27 te Aruba; Mercurius 28 730 m zw Flores nr Antwerpen; Themis 27 640 m zw San Miguel nr R'dam.

TANKERS - Chevron Naples 27 170 M wzw Brest nr R'dam; Koningswaard 27 450 m no St Maarten nr Casablanca; Koioniln 27 480 m no Guadeloupe nr Stockholm.

Ir. D.F Martina: *Meest waardevolle van Antillen is de mens*

Radicale veranderingen nodig voor ontwikkeling

WILLEMSTAD — Onze ontwikkeling moet onderworpen zijn aan bepaalde principes. Welke die moeten zijn zette ir D.F. Martina uiteen in zijn inleiding tijdens de recente studiebijeenkomst in het Holiday Inn van de Stichting Antilliaanse Identiteit. Wij moeten niet schrikken van enige verandering in onze gemeenschap in dit nieuwe tijdperk, aldus de heer Martina, omdat verandering betekent vooruitgang. En deze vooruitgang op elk gebied moet er zijn voor het algemeen welzijn van de hele gemeenschap.

Ik geloof niet dat ik ver bezijden de waarheid ben als ik zeg dat na de gebeurtenissen van 30 mei, de Antillen in het algemeen en in het bijzonder Curacao, eruit zien als een ongeorganiseerde bende, aldus de spreker. Het zo verheven mechanisme in onze maatschappij bekend als „trias politica" functioneert nu met een snelheid die bijna niet merkbaar is. Hiermee wil ik niet pretenderen als zou Curacao voor 30 mei vergeleken kunnen worden met een georganiseerd mierennest. In ieder geval hebben waarnemers een intensief verkeer kunnen constateren tussen op de Antillen woonachtigen en buitenlanders, discussies tussen diverse groeperingen, kommissies en stichtingen die als paddestoelen uit de grond rijzen.

Enkelen die het menen te weten zeggen dat de oorzaak ligt in gebrek aan kommunikatie, terwijl anderen beweren dat brood en erkenning de oplossing is. Hoe het ook zij, al die aktiviteiten en merkwaardige gedragingen hebben een punt gemeen n.l. de vragen wat is er eind mei gebeurd, waarom hebben deze gebeurtenissen plaatsgehad en wat moet er gedaan worden om de mogelijkheid te voorkomen of zo miniem te maken dat dergelijke gebeurtenissen zich herhalen. Als de vergelijking van onze gemeenschap en haar funktie met een mierennest aanvaardbaar is, dan moeten wij wel twee essentiele verschillen constateren.

Op de eerste plaats is de organisatie en funktionering bij mieren instinktief, terwijl de funktionering in onze gemeenschap doelbewust geregeld is, althans behoort te zijn. Ten tweede komt in het algemeen verstoring van de funktionering en organisatie bij de mieren van buitenaf, tenminste het zijn niet de mieren zelf die de oorzaak zijn van desorganisatie of ongecontroleerde handelswijze. Ongeregeldheden in onze gemeenschap, zoals 30 mei, zijn daarentegen wel veroorzaakt door onszelf, of een gedeelte van onze mensen. Als ik mij goed herinner zei een ex-regeringslid in verband met de gebeurtenissen van 30 mei: Alles wat jarenlang in strijd en zweet is opgebouwd is binnen enkele uren vernield". Dat betekent dus dat destruktie heeft plaatsgevonden tijdens het proces van konstruktie.

Revolutie

Hoe was dit mogelijk, wat was er verkeerd en waarom. Dit zijn vragen die elkaar doorkruisen en ik denk dat iedereen zijn eigen mening en uitleg hiervoor heeft. Vast staat dat wij momenteel experimenteren aan een revolutie in alle sektoren van onze gemeenschap. Een komplete re-orientatie van alle krachten en machten heeft plaatsgehad waarin de kracht van de verenigde massa(arbeider) beslissend is. Momenteel bepalen gebeurtenissen de beslissingen en niet de beslissingen wat er zal gebeuren.

Ontevredenheid, op barbaarse manier geuit, heeft een regering doen aftreden terwijl industriele ontevredenheid de formatie van een nieuwe regering bespoedigt. De verwarring geraakt in een maximale klimax. Volgens ons - van de Stichting Antilliaanse Identiteit - is een van de essentiele faktoren die zeker heeft bijgedragen de verwarring te scheppen waarin wij ons momenteel bevinden, gebrek geweest aan een duidelijke identifikatie van de doelstellingen van onze ontwikkeling de geschikte principes en methodes en ook de middelen om dit te realiseren in het voordeel van eenieder.

Principes

Welke moeten dan de principes zijn van onze ontwikkeling? Om deze vraag naar behoren te beantwoorden moeten wij eerst analyseren wat „ontwikkeling van een land" betekent. Op de eerste plaats is „ontwikkeling" een proces van verandering en groei met als uiteindelijk resultaat: vooruitgang.

In het algemeen moeten wij spreken over een vooropgezette en strukturele verandering van de hele gemeenschap, in een versneld tempo, in de richting van een ontwikkelde gemeenschap. (b.v. als het nationaal inkomen van ieder jaar met vijf procent stijgt). Een prachtige formulering, maar waarom moet er ontwikkeling plaatsvinden, wat willen wij bereiken, want er zijn immers verschillende soorten van ontwikkeling. Zo spreken wij van een ekonomische, sociale, politieke, kulturele, industriele ontwikkeling. Belangrijk is dat alle vormen van ontwikkeling een centraal tema hebben n.l. zij beogen alle de gemeenschap d.w.z. de leden daarvan.

Dus al deze vormen van ontwikkeling zijn er om het optimale welzijn van iedere burger te bereiken, zonder onderscheid van ras, godsdienst en oorsprong. Het moet een levensstaat worden waarin sociale rechtvaardigheid toeneemt met dezelfde tred als ekonomische, sociale, kulturele en geestelijke overvloed. Het ontwikkelingsproces heeft dus invloed op de kwaliteit van de mensen uit de gemeenschap, die zich zo ontwikkelt dat zijn leden over de nodige bekwaamheid en vermogen kunnen beschikken om zelf hun problemen op te lossen. Met andere woorden: ontwikkeling van een land is ontwikkeling van zijn gemeenschap.

In verband met deze stelling kunnen wij dus stellen dat de fundamentele voordelen van ontwikkeling de gemeenschap niet bereikt als zijn leden niet in staat zijn zelf het werk te verrichten in eigen land. Laten wij nu aandacht gaan besteden aan het proces zelf van verandering. Geen van ons is het altijd eens met allerlei soorten veranderingen, noch verlangt geen van ons een statische situatie, zonder veranderingen. Het is van belang dat eenieder er zich van bewust is dat verandering onafscheidelijk is van vooruitgang en kritiek op verandering betekent kritiek op vooruitgang. Wij moeten ons realiseren dat een leider van vandaag, morgen leerling kan zijn.

Daarom is het niet verandering die problemen schept maar het is gebrek aan schikking en aanvaarding van positieve veranderingen. En het probleem wat betreft de veranderingen is het missen van een leadership met een positieve benadering. Vandaag hebben wij meer dan ooit leadership nodig in alle sektoren van onze gemeenschap, in de regering, privebedrijven, sociaal, geestelijk en industrieel leven. Een ander aspekt van onze ontwikkeling waar ik, op wil attenderen is dat er tijdens het ontwikkelingsproces fundamentele veranderingen moeten plaatsvinden in sociiale en ekonomische instellingen. Wij moeten wel begrijpen dat werkelijke hervormingen krachtige maatregelen eisen, die bij bepaalde groeperingen niet in de smaak zullen vallen. Zo zal bijvoorbeeld ontwikkeling een machtsverdeling teweeg brengen. Voor de Antillen betekent dit dat Antillianen zonder onderscheid van ras, godsdienst en afkomst in de gelegenheid worden gesteld leidende funkties te bekleden in alle sektoren van onze samenleving en op elk niveau. Natuurlijk zijn de voorwaarden en eisen dat die Antilliaan de bekwaamheid, vermogen, houding en instelling moet hebben die voldoende is om dergelijke posten te bekleden. Hij moet geschikt zijn om persoonlijke verantwoordelijkheid op zich te nemen.

Infrastructuur

Daarom houdt ontwikkeling van de Antillianen niet slechts in verrijking van kennis maar tevens vorming van de geschikte mentaliteit. Laten wij het probleem van de industriele ontwikkeling bekijken om deze punten specifieker te kunnen behandelen. In het begin van de jaren 50 werden de officiele autoriteiten van de Antillen geconfronteerd met het probleem hoe zij de levensstandaard op de Antillen moesten handhaven en tegelijkertijd optrekken, vanwege de rationalisering van arbeid die toen startte in grote ondernemingen op zowel Aruba als Curacao.

De alternatieven in acht nemend kwamen de autoriteiten tot de beslissing dat „industriele ontwikkeling" onvermijdelijk was om voort te kunnen bestaan op de rotsen van de Antillen. Deze beslissing was een historische beslissing. Historisch omdat het de eerste keer in de geschiedenis van de Antillen was dat industrialisering van de Antillen beschouwd werd als een nationale aangelegenheid. En toch kunnen wij stellen dat dit een zeer vreemde beslissing was, aangezien wij allen zeer goed weten dat een land tenminste de volgende bronnen moet bezitten om er een industrie te vestigen.

a. Grondstoffen,
b. Kapitaal voor investering.
c. Machinerieen.
d. krachten met kennis en ervaring van onder andere techniek.

Met uitzondering van een handjevol fosfaat dat nog is overgebleven op de berg bij New Port en wat zout op Bonaire, kent de Antillen geen andere grondstoffen van belang voor de commercie, wat betreft kwaliteit en kwantiteit. Kapitaal blijkt schaars te zijn en op de Antillen worden geen machinerieen vervaardigd. Rest alleen nog de arbeidskrachten, maar wij beschikten niet over de nodige kennis en ervaring. Zo is de zwakste schakel in de ketting van onze ontwikkeling de meest vitale kracht n.l. de kombinatie van initiatief, positieve ambitie, organisatorisch talent en het nemen van risicos. De resultaten van de industriele ontwikkeling worden grotendeels bepaald door het systeem dat de leiders van de industrie in dit proces leiden.

Het zijn zij die het produktie-apparaat opstellen, organiseren, leiden en controleren. In ieder geval zijn er twee belangrijke problemen die in dit proces van de industriele ontwikkeling het sterkst naar voren komen te weten geld en industriele kennis. Om de aantrekking van investeringsgelden te vergemakkelijken zijn er verschillende maatregelen genomen.

Geschikte mentaliteit

Zo zijn er miljoenen guldens geinvesteerd in verbetering van onze infrastruktuur. Onze havens, vliegvelden, wegen zijn verbeterd, op Curacao is er een vrije zone uitgeroepen terwijl er belastingfaciliteiten werden verstrekt aan degene die op de Antillen wilden investeren. Vele scholen zijn er opgericht en een grote groep Antilliaanse jongelui is naar het buitenland getrokken om in verschillende richtingen verder te studeren.

Het is van groot belang dat wij het fundamentele karakter van de industriele ontwikkeling van de Antillen begrijpen.

Op de eerste plaats is de industriele ontwikkeling van de Antillen een proces dat ik een proces van transferentie wil noemen. Het is een proces dat geld, machinerieen, kennis en ervaring op het gebied van de industrie uit andere landen overbrengt waar die elementen bestaan, naar de Antillen waar zij niet bestaan. Onze omstandigheden dwingen ons geld te halen uit het buitenland. Maar het grootste probleem is op welke voorwaarde komt dit geld binnen en hoe zal het hier besteed worden.

Met het geld wordt dan ook de know-how overgebracht. Specialisten die tijdelijk op de Antillen verblijven, dienen onze gemeenschap beter door effectief in het proces van de transferentie van industriele kennis deel te nemen met opleidingen aan onze bevolking. Zo zal de industriele ontwikkeling ook fundamentele en strukturele veranderingen teweeg brengen in onze gemeenschap. Als we de laatste 15 jaar beschouwen als de eerste fase van onze ontwikkeling dan zien we dat die zeer langzaam en moeilijk verliep. De ervaring van de laatste maanden heeft ons duidelijk gemaakt dat wij deze richting vervolgen, wij meer verliezen dan erbij verdienen. De werkeloosheid is ongeveer achttien procent en de ontevredenheid van degenen die tewerk zijn gesteld, een onoverzichtelijk niveau heeft bereikt, terwijl het lijkt alsof investeringen vanuit het buitenland onze ekonomie begint te verbeteren. Dan steekt er weer een ander probleem de kop op n.l. onze ontevredenheid over onze sociale en ekonomische toestand. Een uitleg van deze twee vraagstukken, werkeloosheid en sociale ontevredenheid, is een gebrek aan beter begrip van de basisprincipes van ontwikkeling.

De mens vergeten

Naar mijn mening was onze ontwikkeling te stoffelijk en kreeg het menselijk gedeelte niet genoeg aandacht. Zo is b.v. het probleem van de werkeloosheid niet slechts gebrek aan werkgelegenheid maar ook een tekort aan mensen die werk verrichten dat op de Antillen beschikbaar is: ongeveer 80 procent van de te werkgestelden heeft slechts een lagere schoolopleiding en van de overige 20 procent is 75 procent uit het buitenland. In de afgelopen 15 jaar hadden wij voorbereid moeten worden voor de meeste arbeidsplaatsen die er op de Antillen zijn. De Antillen heeft nu b.v. een van de grootste waterdistileerbedrijven van de wereld. Maar ik ken niet een Antilliaan die vandaag kan zeggen dat hij een specialist is op dit gebied. Op de tweede plaats: waarom moeten er mensen uit het buitenland komen om ice-cream op Curacao te verkopen, terwijl wij 18 procent werkelozen hebben?

Het probleem van ontevredenheid is volgens mij gebrek aan ernstige en bewuste discussies tussen sociaal bewogen groepen. Er bestond geen effectief systeem om met de gemeenschap in contact te treden zodat die op de hoogte bleef van ontwikkelingsplannen, projekten en methodes opdat alle meningen en voorstellen geopperd konden worden die nuttig konden zijn in de formulering of wijziging van noodzaken en lokale bronnen. Industriele rust is het beslissende ingredient van de industrie op de Antillen. En wij kunnen die geenszins handhaven door de lonen voor lange tijd te stabiliseren als dat niet geaccepteerd wordt door de sociaal bewogen groepen. Een statistische staat in dit proces zou slechts frustraties wekken. Wij moeten gaan begrijpen dat wij met mensen te maken hebben en dat in de eind analyse het volk zal moeten beslissen of een of andere maatregel juist was. Dat is logisch.

Conclusie

Uit deze beschouwing kunnen wij dus afleiden dat de principes voor onze ontwikkeling moeten zijn:

1. Om de Antilliaanse gemeenschap te redden moeten wij ons krachtiger gaan inspannen in deze strijd. In dit nieuwe tijdperk moeten wij constant door de gebeurtenissen de baas blijven en niet omgekeerd.

2. In de ekonomische rekonstruktie moet kapitaal en kennis uit het buitenland blijven komen en daarom moet het sociaal klimaat verbeterd worden wat de plicht van eenieder is om dat te bereiken

3. Wij moeten aanvaarden dat het meest waardevolle van de Antillen zijn mensen is er de ekonomische ontwikkeling is slechts een middel om een optimaal welzijn van onze gemeenschap te verkrijgen.

4. Onderwijs en training zijn de enige instrumenten om de kwaliteit van onze mensen te verbeteren en tegelijkertijd de sociale vooruitgang. Daarom moeten die veel agressiever plaatsvinden en niet slechts om kennis te vergaren maar om een bewuster leven te gaan leiden.

5. Bepaalde negatieve houdingen en concepten die onze ontwikkeling tegenhouden moeten onmiddellijk worden geelimineerd.

6. Discipline en tolerantie moeten in onze gemeenschap heersen om onze relatieve winsten te behouden. Onze leuze moet zijn meer produktie, grotere produktiviteit en tevens een kombinatie van bekwaamheid, ervaring en een persoonlijkheid en instelling van toewijding.



ORANJESTAD. Bij de n.v. Dok Maatschappij herdacht de heer M.S. Poeriel op 27 december zijn 35-jarig dienstjubileum. Dit jubileum werd op een zeer prettige wijze herdacht in het Surveyorslokaal op de C.D.M.-werf te Koningsplein, waarbij het hele gezin van de heer Poeriel aanwezig was. De gebruikelijke enveloppe met inhoud werd met een toepasselijk woord, door de directie overhandigd, en mevrouw Poeriel kreeg een prachtige handruiker. Herinneringen werden door de jubilaris en gasten opgehaald onder het genot van heerlijke drankjes en hartige hapjes.

Driejarige ernstig gewond bij aanrijding

SAN NICOLAS. — Op de weg naar Fonteyn werd zaterdagavond omstreeks zes uur het drie-jarig jongetje Ignacio Maduro door een personenwagen aangereden. Het knaapje liep met zijn moeder op straat. De bestuurder bracht de moeder en het slachtoffer naar dokter Volmer te San Nicolas, die het kind per ambulance naar het San Pedro-hospitaal liet vervoeren. Het kind is ernstig gewond. De politie, die eerst enkele uren later op de hoogte van een en ander werd gesteld, stelt een onderzoek in naar de oorzaak.

Op het beruchte kruispunt Wilhelminastraat/Adriaan Lacleboulevard in Oranjestad verleende de bestuurder van een personenwagen geen voorrang. Een der bestuurders moest in het hospitaal worden opgenomen. De materiele schade bedraagt veertienhonderd gulden.

Op de hoofdverkeersweg, ter hoogte van de dokterswoning te Savaneta, week de bestuurder van een personenwagen bij het inhalen niet voldoende uit en reed toen een andere wagen aan. DE bestuurder van de auto, die de aanrijding veroorzaakte, reed rustig door, doch kwam wegens de schade aan zijn auto mede door een lekke band, ter hoogte van Radio Antilliano tot stilstand. Hij werd daar door de politie aangehouden. De schade was vierhonderd gulden.

Op de Emmastraat, ter hoogte van de Texas Furniture Store, veranderde de bestuurder van een V-wagen van rijstrook en kwam in botsing met een andere wagen. Hier was de schade 325 gulden.

In de nachtelijke uren van zaterdag op zondag reed de bestuurder van een personenwagen in de Nassaustraat tegen een lichtmast. De bestuurder had geen rijbewijs; schade duizend gulden. Op het kruispunt Havenstraat/Kazernestraat te Oranjestad verleende gistermiddag de bestuurder van een personenwagen geen voorrang. Het resultaat was achthonderd gulden schade.

WILLEMSTAD — De politie in het Riffort hield donderdag een man aan die moedwillig de publieke telefoon aan de Koningstraat had vernield. De man verklaarde dat hij tijdens het gesprek zo woedend op de persoon aan de andere kant van de lijn dat hij de hoorn van de telefoon brak. Hij werd ingesloten.

INGEZONDEN

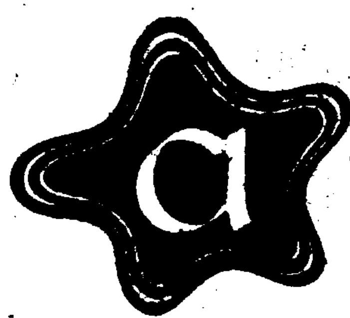
Een unicum

Vandaag zal de nieuwe regering (kabinet Petronia) de Antilliaanse vakbondsleiders ontvangen om van gedachten te wisselen omtrent het „Akkoord van Kralendijk". Deze samenkomst kan beschouwd worden als een unicum in onze politieke historie. De kabinetten Jonckheer-Kroon hadden gedurende de laatste 15 jaren, het niet nodig geacht om in kontakt te treden met de Antilliaanse vakbonden, om zo kennis te [illegible] van de vakbondswensen (noden van de arbeiders).

De kabinetten Jonckheer-Kroon waren anders te werk gegaan. Deze regeringen (i.e.Kroon) hadden altijd gepoogd om van de vakbondsleiders „Ja-knikkers" te maken, om zo rustig door te kunnen regeren. Maar, zoals te verwachten was, werkten deze pogingen als een boemerang (30 mei 1969). De regering-Petronia heeft het anders aangepakt. Deze regering heeft, voordat zij aan haar regeringsprogram begint, de vakbonden benaderd, en heeft hierdoor bewezen dat zij een voorstander is, dat de vakbonden (meer) inspraak moeten krijgen in het Antilliaanse regeringsbeleid. Een stap, dank zij 30 mei, in de goede richting.

Hiermede is ook mijn jarenlange strijd, „Voz di Obrero mester wordu REKONOCE - SKUCHA y RESPETA ten dele bekroond. Ik hoop nu dat deze bekroning een klimaat zal scheppen van sociale rechtvaardigheid en arbeidsrust. Ik wil niet nalaten om hierbij een ieder, politieke voor- en tegenstander, vriend en vijand, een gelukkig en voorspoedig 1970 toewensen. God zegene U allen.

R.F. ISEBIA.



ARUBA CARIBBEAN
hotel and casino

wishes its customers and friends
Happy New Year
and offer them excellent entertainment

1970

To satisfy the many requests we are proud to present once more in Aruba.

THE FRENCH ARE HERE!



CHANTEURS DE PARIS
by Varel & Bailly Company
their message is: E N J O Y ! ! ! !
They will be in the
KLOMPENCLUB:
December 29th - untill 4 Januari 1970
Showtime! every night 9.30 p.m.

FOOD & FUN GUIDE

KLOMPENCLUB: On Wednesday december 31st 1969 8.30 - 10.30 p.m.
Gala New Years eve buffet
with kaviaar, French and South American specialities.
Showtime 10.30, $12.50 plus ten percent per person, including noicemakers, favors and carnival

STAY IN STEP IN 1970

BALI BAR: 31 december 1969: 7-8.30 p.m.
Hot and cold hors d'oevre special buffet table. Bar open till 4.00 a.m. with two bands

VENEZUELA SEXTET
and
PLAYA SEXTET

COFFEE SHOP: Open all night
CACTUS NEEDLE BAR: open from 12.00 noon till 7.30 p.m. barbecue specialities

ANOTHER FIRST IN ARUBA CARIBBEAN HOTEL
STEAK NIGHT
on MONDAYS from 7.30 till 10.00 p.m.
starting TONIGHT december 29th, 1969
at the CACTUS NEEDLE BAR.

V E R H U I S D

Hierbij delen wij U mede dat ons kantoor — vroeger in de Adriaan Laclé Boulevard No. 1 — nu gevestigd is in de
ESSO BUNKERING TERMINAL (boven)
HAVEN ORANJESTAD
tegenover het D.O.W. kantoor in de L. G. Smith Boulevard. Ons telefoonnummer is nu 1140, en vanaf 15 januari 1970, ook nummer 2558.



NETHERLANDS ANTILLES, LTD.

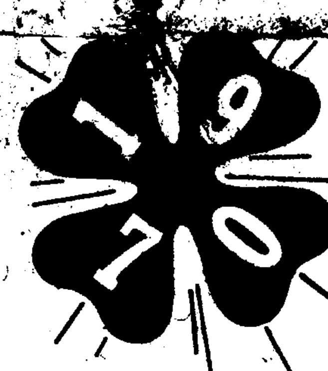
HAPPY 1970 TO ALL

MANCHEBO BEACH HOTEL
ANDICOURI ROOM

SAINT - SYLVETRE DINNER de GALA

Jambon de Parmes et cantaloup
-
Tortue claire au xeres
-
Supreme de volaille a la kiev
or
Filet du Woyoming en croute
-
Champignons des bois aux fines herbes
Croquettes Berny
-
Quelques feuilles
-
Biscuit glace Nouvel An
-
Demi-tasse

NAF. 18.00
For your reservations call the maitre d'hotel
phone 3444 or 3445



VOZ DI ARUBA - PJA 10
danken voor de medewerking afgelopen jaar ondervonden. Ook in 1970 staan wij voor U klaar.
Wij wensen U allen een
VOORSPOEDIG 1970



SURPRISE YOUR DATE WITH
FLOWERS
A corsage of her favorite flowers will turn that date into a special occasion for your best girl. Order one ttoday!
IKEBANA FLOWER SHOP
La Esperanza building Oranjestad
tel. 3166. na zes uur tel. 2461





MATRASSENFABRIEK
werkt met licentie van SIMMONS (Chicago)

Moet U een speciale matras hebben vanwege rugpijn? Wij maken deze matras voor U. Wij maken alle soorten matrassen en geven VIJF JAAR GARANTIE.

MATRASSENFABRIEK
Fergusonstraat 21 - Tel. 2761



Divi Divi
BEACH HOTEL

DINE & BE MERRY in SPANISH ELEGANCE

Nightly delicious dinners from $ 2.95
Business lunches from $ 1.50

Wed. thru Sun.
"JOSSY BROKKE"
& his guitar
Song Festival Winner

Fri. & Sat.
Dance to Latin Amer. Music
"THE MAGNIFICENT FIVE"
plus
"Dady & The Star Shines"

Aruba, Phone 3300



HULSTKAMP
Zwarte Piet
Echte Hollandse jenever uit Schiedam.
Gezellig om mee te borrelen vanavond nog.
Ook als aperitief of een longdrink
Bij aankoop van 2 l. fles een reclameglas cadeau.
HULSTKAMP
Zwarte Piet
Alleen vertegenwoordiger
N. HABIBE JR.
Supermarket Superette
Meer dan VIJF DUIZEND gulden aan prijzen met de komende feestdagen.

CASA ELECTRONICA
Bernhardstraat 99
Tel. 5371
SIERA
Radio — T.V. — Taperecorder grammofoon

ARUBA LIONSCLUB
De Aruba Lionsclub maakt bekend dat het woonhuis van haar loterij, waarvan de trekking 22 december 1969 plaatsvond, gevallen is op nummer
1573
De Lions bedanken een ieder zonder uitzondering die medehielp deze loterij tot een succes te maken.

ARUBA LIONSCLUB
Aruba Lionsclub ta participa cu e loteria di e cas cual e sorteo a tuma lugar dia 22 di december 1969 a cai riba numero
1573
Lionsnan ta gradici un i tur sin excepcion, kende a juda pa hasi e loteria aki bira un exito.

MEDEDELING



De N.V. ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ "ARUBA" maakt hierbij bekend, dat haar kantoren en technische diensten in San Nicolas en Oranjestad op WOENSDAG 31 DECEMBER 1969 vanaf 13 uur en op VRIJDAG 2 JANUARI 1970 de gehele dag, GESLOTEN zullen zijn.

WHITE HORSE SCOTCH WHISKEY
schept sfeer altijd en overal.
Namens WHITE HORSE SCOTCH WHISKEY biedt



waardevolle premien ... zonder een cent bij te betalen.
* Voor TIEN capsules van White Horse EEN GOEDE SET DOMINO STENEN.
* Voor vijf capsules:
EEN WINDPROOFLIGHTER (zolang de voorraad strekt)

Voor Uw feesten, smaak en ontspanning zonder einde is er alleen WHITE HORSE
de beste whiskey voor smaak en kwaliteit.



Oranjestad San Nicolas

DIRECTIE
en
PERSONEEL
van
airconditioned restaurant
HONG KONG
WENSEN HUN CLIENTELE EN GEHEEL ARUBA
VOORSPOEDIG 1970
TOE

Oudejaarsavond sluiten wij des avonds negen uur. Op NIEUWJAARSDAG zijn wij de gehele dag GESLOTEN.

Plaats eens een zoekertje

Wij zijn wegens vacantie
gesloten
tot en met 6 januari 1970.
Vanaf 7 januari zijn wij weer gaarne tot Uw dienst.
BOUWMAATSCHAPPIJ ARUBA N.V.
Druivenstraat 10, Oranjestad

SENSATIONAL OFFER FOR HOLIDAY SEASON'S SALE
at
LING & SONS SUPERMARKETS
Oranjestad and San Nicolas
3 DAYS ONLY, START DEC. 29, 30, 31
HURRY UP.... HURRY UP.... HURRY UP

Every TWENTY FIVE (f. 25,—) GUILDERS groceries or more you buy at LING & SONS, you can get the value of FIVE GUILDERS (f. 5,—) FIRE CRACKERS free.

To you — our dear customers
Season Greetings... The Best For 1970

Divi Divi
BEACH HOTEL
ARUBA, N.A.

NEW YEAR'S EVE MENU

Melon with Prociutto Ham
or
Shrimp Cocktail
— * —
Sliced Tenderloin of Choice Beef, Sauce Diable
or
Roast Cornish Game Hen with Chestnut Stuffing
or
Broiled Caribbean Lobster with Drawn Butter
Potatoes, Vegetable & Salad with choice of dressing
— * —
Mocha Mousse Crunch
or
Creme Caramel
or
Creme De Cacao Cake
Coffee, Tea, Milk
Please make reservations early

$7.75 and service
Phone: 3300

Agenda

ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110 TEL: 1233 NA KANTOORUREN, TEL: 1639 - 2950

MAANDAG

ORANJESTAD: De Veer: 8.3(The Boston strangler - 18 jaar Rialto: 8.00 The heroes of Telemark - alle leeftijden; BALASHI: Drive-in: 8.30 Helga - 14 jaar; SAN NICOLAAS: Principal: 8.00 Once you kiss a stranger - 14 jaar.

WIT GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr Francina, NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas, SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic, SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela, SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua, SAN PEDRO HOSPITAAL, tel.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Oduber, tel.: 1780; SAN NICOLAAS: San Lucas, tel.: 5119.

DIVERSEN
CURSUS: 20.00 - 21.30 schilderen M.J. Lutter-Koot, Catiri 40.
TIVOLICLUB: canasta- en dominodrive.
BIJEENKOMST: 18.30 Rotary - Trocadero; 19.30 Kiwanis - Coral Strand hotel.

HOTELS:
ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub 21.30 show, dansen muz. van ... sola en zijn orkest; Balibar: Venezuela Combo. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom 21.00 optr. zanger Nelson Sardelli; dansen muz. van Fred Stamer en zijn orkest. Club Diablo: Tita y su cumbiamba, Sheraton trio of Oruba Sextet. DISCOTHEC: vrijdag van 21.00-02.00 open. HOLIDAY INN: Palmbeachroom: 21.30 (zat. 21.30 en 23.30) optr. zangeres Terri Rinaldi en Fantasio and his charming assistant Monica, dansen met Cesar Lopez, Hasham y u diamantes of the magnificent five. CORAL STRAND: Talk of the town: muziek Flamenco guitar Carmelo Heyer; Moonlightgrille: 19.00 Dale Wever and the general. BASI RUTI: steelbandmuziek en dansen vanaf 21.00 alleen op woensdag, vrijdag en zaterdag. OLDE MOLEN: Mill-O-Teque; 22.00-02.00 (zat. 23.00-05.00 dansen), maandag gesloten. DIVI DIVI BEACH: Nachtclub 20.00-24.00 (vrijd. tot 02.00) optr. Jossy Brokke, vrij. en zat. The magnificent five; MANCHEBO BEACH: Vespuccibar en Andicuryroom: 19.00 harpmuz. Tony Thijssen.

DINSDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.30 - 10.00 te Cadushi largo; 10.30 - 13.30 te Brasil.
CURSUS: tekenen en schilderen (kind. 6 - 12 jr.) - CCA.
LUCHTPOSTSLUITING: 16.00 voor Europa - hulppostkantoor Prinses Beatrix-luchthaven.

—x—

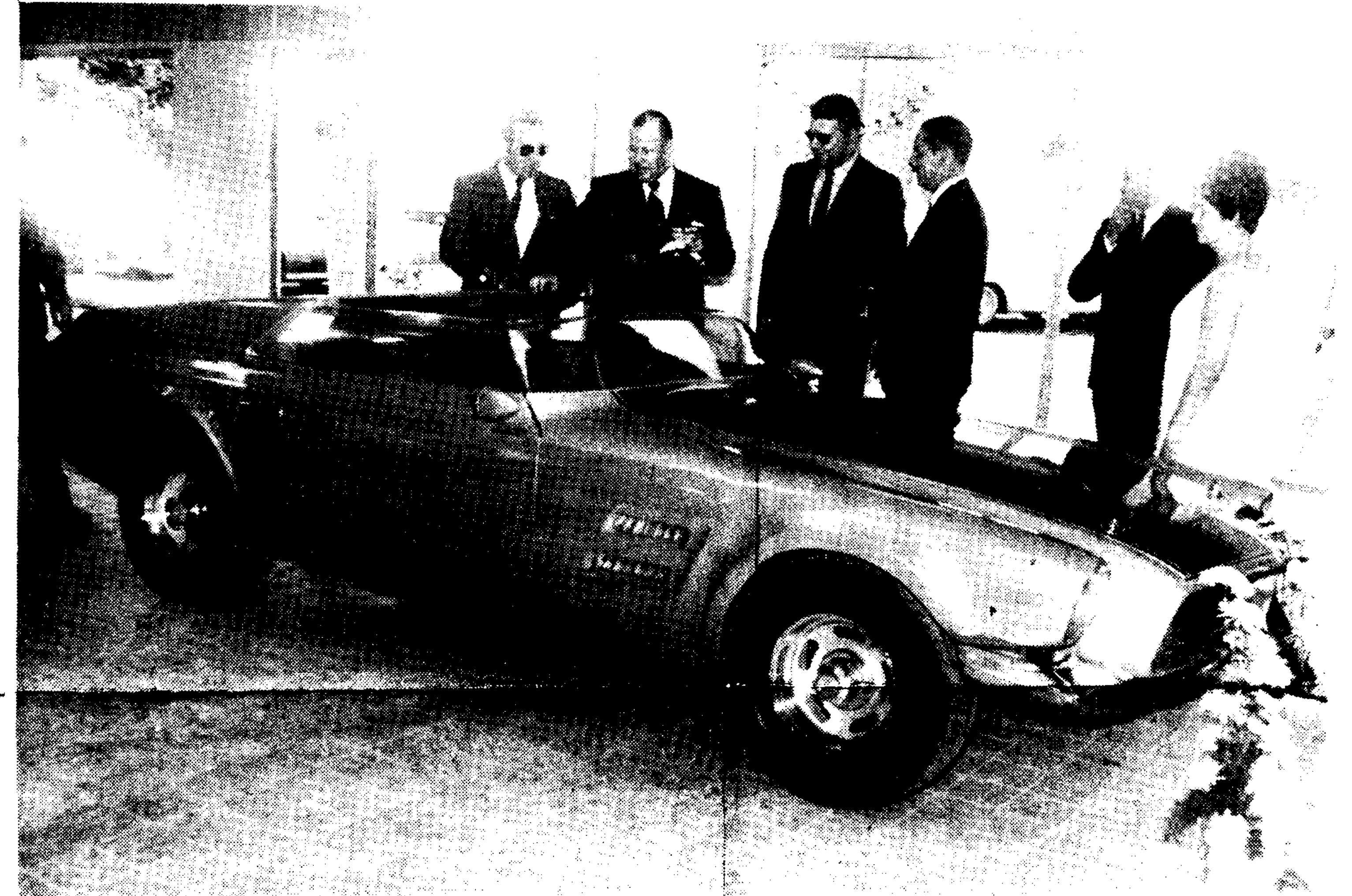
Op de rivier de Magdalena in Colombia is een passagiersvaartuig gekapseisd. Naar verluidt zijn bijna honderd opvarenden verdronken.

Carib motors in nieuwbouw

Gezaghebber: nu alle aandacht soc. gebied



In twee jaar 600 nieuwe auto's verkocht



ORANJESTAD — Grote belangstelling bestond er gisteren voor de opening van het nieuwe fraaie gebouw van Carib Motors n.v. aan de L. G. Smithboulevard. In de morgenuren verrichtte gezaghebber Oscar Henriquez, in tegenwoordigheid ondermeer van minister-president E. O. Petronia, de officiële opening. Hij benadrukte daarbij, dat na een periode van economische vooruitgang, de sociale vooruitgang voor het voetlicht is gekomen en dat getracht moet worden door samenwerking van alle groeperingen om daarvoor de juiste balans te vinden. In de middaguren trokken honderden personen naar het nieuwe gebouw om onder meer het experimentele Fordmodel ter waarde van vijftigduizend gulden te bewonderen. Deze wagen van de toekomst trok vooral bij de jeugd grote belangstelling.

Onder de velen, die gistermorgen gehoor hadden gegeven aan de uitnodiging van de directie van Carib Motors n.v. om de opening bij te wonen, bevonden zich verder nog de gedeputeerden Dominico Guzman Croes, Max Croes en Betico Croes, pastoor N. Erkamp, leden van de staten en eilandsraad, vertegenwoordigers van het bedrijfsleven, hoofden van dienst en vele anderen. Uit Puerto Rico was de Ford district manager Dick Adair en van Firestone de heer Todd aanwezig.

Ceremoniemeester Tico Kuiperi leidde als eerste spreker in de mededirecteur van het bedrijf, de heer H. D. G. Kroonenberg, die in zijn welkomstwoord zijn grote voldoening uitte, dat zovelen gekomen waren. Hij wees erop, dat het gebouw nog niet geheel klaar is en het garagebedrijf eerst in maart 1970 gereed zal komen. Desondanks besloot de directie tot de opening van het gebouw over te gaan om de groeiende klantenkring een nog betere service te geven. De heer Kroonenberg, afkomstig uit Nederland, doch reeds meer dan dertig jaar werkzaam op Aruba, benadrukte in zijn rede, dat het succes van deze jonge firma opnieuw bewijst, dat burgers uit het Koninkrijk, die bereid zijn elkaar te verstaan en te vertrouwen, iets kunnen bereiken. De andere directeur van het bedrijf is de jonge Arubaan Jossy Flanegin.

Wagen van de toekomst

Hij nodigde hierop gezaghebber Henriquez uit het lint door te knippen. De jongedame Josseline Flanegin bood hierbij de schaar aan. Na de opening begaven de gasten zich naar de zeer ruime showroom, waarin onder de vele Ford-modellen ook een experimenteel Ford-model stond, dat door de directie van de Fordfabrieken te Detroit voor enige dagen ter beschikking was gesteld. Aruba is een van de eerste plaatsen ter wereld, waar dit model, dat een waarde van ruim 25 duizend dollars vertegenwoordigt, te zien is. Het is begrijpelijk dat de „wagen van de toekomst" grote belangstelling trok, vooral van de jeugdige bezoekers, die in gedachten reeds over de boulevard aan het „racen" waren.

Bij de rondgang door het gebouw bleek de efficiente opzet, waardoor alle departementen van Carib Motors in een gebouw werden ondergebracht. Het gebouw werd in zes maanden tijd door de jonge Arubaanse aannemer Freddy Lopez gebouwd, onder meer met panels van Stran-steel, waarvoor Maduro and Sons als agente optreedt. De heer Pablo Romero van Servicio Electrico verzorgde de electrische installaties, terwijl nog een Carrier-airconditioning installatie door Gebroeders Van Swaay geïnstalleerd zal worden. Bouwmaatschappij Aruba leverde de bouwmaterialen, terwijl de Arubaanse Wegenbouwmaatschappij voor de aanleg van de ruime parkeerplaatsen zorgde en Robert Croes van PAC de kantoormeubelen voor zijn rekening nam.

Het gehele pand maakt een goed verzorgde indruk en is een aanwinst voor de boulevard en Aruba. Carib Motors is het eerste automobielenbedrijf op Aruba, dat over een dergelijke ruime showroom beschikt. Nadat de gasten een rondgang hadden gemaakt introduceerde Tico Kuiperi pastoor N. Erkamp, die met een kort gebed het gebouw inzegende.

Balans zoeken

Gezaghebber Henriquez bood vervolgens zijn gelukwensen aan, waarin hij zijn voldoening uitsprak, dat ook het particuliere initiatief medewerkt aan de vooruitgang van Aruba en daarin vertrouwen toont. Hij wees erop, dat wij een unieke periode doorleven, van grote veranderingen op sociaal gebied, hetgeen nodig is. In dit verband wees Aruba's eerste burger er tevens op, dat eerst alle aandacht aan de economische vooruitgang was besteed, hetgeen eveneens nodig was. Nu moet getracht worden de juiste balans te vinden, hetgeen met de medewerking van alle groeperingen zeker zal slagen.

Namens de Ford-fabrieken sprak de heer Dick Adair uit Puerto Rico woorden van gelukwensen en vertrouwen in Carib Motors. Hij was blij, dat Ford Motor Company op deze wijze een bijdrage voor de vooruitgang van Aruba kan leveren. Wat de vooruitgang betreft merkte hij nog op, dat het toerisme op Aruba uitstekend moet gaan, daar hij veel moeite had gehad om een hotelkamer te bemachtigen.

Droom gerealiseerd

Tot slot sprak mede-directeur Jossy Flanegin woorden van dank. „Vandaag werd mijn droom werkelijkheid", aldus de heer Flanegin, die jaren geleden als autoverkoper bij de Neme Import en Export Maatschappij, de eerste stappen zette op de ladder van zijn succes. Dat dit werkelijkheid werd is te danken aan het goede vertrouwen en verstandhouding, dat er tussen mijn partner H. D. G. Kroonenberg en mij bestaat, de inspanningen van het personeel, het vertrouwen en steun van Ford en Firestone en de steeds groeiende belangstelling en het vertrouwen van de Arubaanse gemeenschap in ons bedrijf.

Hij ging terug naar de jaren, dat hij deel uitmaakte van de staf van de firma Neme, die toen als Fordagent optrad, waarin hij van 1956 tot 1963 alle gelegenheid had om met zijn partner vertrouwd te geraken en te weten wat men aan elkaar had. In 1963 nam de heer Flanegin de Ford-garage aan de Nassaustraat over; in 1966 importeerde hij tweede-hands-wagens uit Miami en in december 1966 besloot hij met de heer Kroonenberg Carib Motors n.v. op te richten, welke in oktober 1967 tot Ford-agent voor Aruba werd benoemd.

„Met voldoening constateer ik", aldus de heer Flanegin „dat van januari 1968 tot op vandaag, onze firma zeshonderd nieuwe wagens heeft verkocht, hetgeen een record voor Aruba betekent". Na woorden van dank gesproken te hebben, in het bijzonder tot aannemer Freddy Lopez, stelde hij de personen voor, die sedert de oprichting bij het bedrijf werkzaam zijn: de dames Patricia Joseph, Olga Scharbaai, Constance Hope, en de heren Ivan Flanegin, Manuel Piementa, Cvito de Cuba, Cesar Maxwell, Rufino Trimon en Thelmo Ras. De heer Antonio (Papa) Muller kon wegens verblijf in Amerika niet aanwezig zijn. Het bedrijf heeft vijftig man personeel in dienst.

Na het officiële gedeelte bleven de vele gasten nog geruime tijd bijeen, waarbij de inwendige mens niet vergeten werd. De muzikale omlijsting werd verzorgd door HiFicentre, terwijl ook het trio Los Arubeños enige malen optrad. Gistermiddag was het gebouw voor het publiek opengesteld, waarbij velen een kijkje kwamen nemen. Naast vele bloemstukken ontving directie van Carib Motors telegrafische gelukwensen van R. E. Yrausquin en Sons op Curacao en van Bonaire Trading op Bonaire, die voor deze eilanden als Ford-vertegenwoordigers optreden.

Minister-president E.O. Petronia bood gistermorgen aan de directie van Carib Motors n.v. zijn gelukwensen aan bij de opening van het nieuwe gebouw. Bij de foto v.l.n.r.: premier Petronia, mevrouw Flanegin, Jossy Glanegin, en echtpaar H.D.G. Kroonenberg-Vermeer; geheel rechts Ivy Flanegin. Ook gezaghebber Oscar Henriquez en gedeputeerde Max Croes gaven van hun belangstelling blijk. Zij bekijken vol belangstelling de expérimentele Ford-wagen die in de showroom van Caribmotors stond opgesteld.

Afbraak

Het gebeurde gistermorgen in de haven van Oranjesstad, waar de „Olympia" met een groot aantal toeristen een bezoek aan Aruba bracht. Een groep passagiers had zich opgegeven om een tocht over het eiland te maken, om zodoende wat meer van Aruba te zien. Er was echter zulke grote belangstelling hiervoor, dat de touring-bus vol raakte en een tiental personen achterbleef. Gelukkig heeft Aruba nog een zestig taxis ter beschikking, die in het verleden steeds felle kritiek op de touringbussen hebben gehad, omdat ze hun zaken afnamen. Zij kregen nú de gelegenheid om de achtergebleven passagiers voor de tour te vervoeren.

Het volgende gebeurde: de ene taxichauffeur maakte er zich vanaf door te vertellen, dat de wegen te slecht waren en als klap op de vuurpijl, dat hij geen reserveband had. De andere taxichauffeur had, zo vertelde hij, reeds een afspraak gemaakt. Intussen stonden de toeristen in de gloeiende zon dit optreden gade te slaan.

De politie moest er aan te pas komen, de taxis, die niet wilde rijden, doch het vermoedelijk prettiger vonden van de haven naar de hotels te rijden, werden uit de rij van wachtende taxis gezet. Intussen hadden de toeristen genoeg gekregen van al het wachten en optreden van de chauffeurs. Zij gingen maar aan boord van hun schip terug, zij hadden geen interesse meer in de tocht en ondervonden aan de lijve hoe onvriendelijk men op dit eiland kon zijn.

Wij geloven, dat de overheid aan het optreden van deze chauffeurs niet zonder meer voorbij kan gaan. Er dient een onderzoek ingesteld te worden.

Immers, terwijl allerwege hard gewerkt wordt om de toerist op ons gastvrije eiland thuis te doen voelen, wordt door een dergelijk onvriendelijk en ongastvrij optreden, de goede naam van Aruba als toeristeneiland in discrediet gebracht. En dan willen wij nog niet eens spreken over het feit, dat een taxi op Aruba de gehele dag rondrijdt, zonder reserve band.

Gelukkig is het merendeel van de taxichauffeurs op Aruba er van doordrongen, dat zij een belangrijke schakel vormen tussen de toerist en Aruba. Zij vormen immers steeds het eerste contact dat een toerist met Aruba heeft. En nog steeds „is de eerste indruk, de beste".

De taxichauffeur, die dit niet beseft en zich hiernaar niet gedraagt, dient gewezen te worden op de schade, die hij toebrengt door zijn optreden, niet alleen aan Aruba, maar ook aan zijn collega chauffeurs. Immers, een ieder of hij nu taxichauffeur of hoteldirecteur, kelner of bellboy, of wat ook is, dient zich ten volle in te zetten, dat de gasten die naar Aruba komen, met de beste herinneringen weggaan. Het zal hen in de toekomst zeker nog wel eens doen besluiten naar dat vriendelijke en gastvrije eiland terug te keren.

Jongeman stak huis van geliefde in brand

WILLEMSTAD — Vrijdagavond had een 19-jarige jongeman moeilijkheden ten huize van zijn vriendin te Jandoret. Tot zijn verbazing was een ander man bezig haar het hof te maken wat hij niet zomaar toeliet en een vechtpartij startte. De jongeman werd verwijderd, doch alvorens te vertrekken gaf hij te kennen dat hij het huis in brand zou steken. 's Nachts kwam hij terug en stak een stuk stof gedrenkt in kerosine in een spleet van het huis aan. De bewoner waarschuwde de brandweer doch de brand doofde vanzelf.

Chinese bootsman van Engels schip overboord geslagen

WILLEMSTAD — De kapitein van het Engelse vrachtschip Volvatella, dat op 24 december op Curacao arriveerde, gaf kennis aan de havenpolitie dat een van zijn bemanningsleden vermist werd. De man, een 50-jarige Chinese pompman, werd kennelijk tijdens de reis van Canada naar Curacao toen hij werkzaamheden aan boord verrichtte, overboord geslagen door de golven.

EILANDGEBIED ARUBA
EILANDSRAADVERKIEZING

Het besluit waarbij de heer **F. J. TROMP** is gekozen verklaard tot lid van de Eilandsraad in de plaats van de heer L. A. I. Chance is voor eenieder ter inzage neergelegd ten burele van het Bevolkingsregister, Emanstraat 39.

De Voorzitter van het Hoofdstembureau.

EILANDGEBIED ARUBA
NIEUWJAARSRECEPTIE

De Gezaghebber van Aruba
en
Mevrouw Henriquez

zullen ter gelegenheid van de Jaarwisseling op 1 januari 1970 van des middags 6 uur tot des avonds 8 uur gaarne ontvangen ten Gezaghebbershuize.

Kleding informeel.

VERLOOFD

Juan W. Maduro
en
Mervyn J. Croes

Savaneta,
eerste Kerstdag 1969.

Shell-manager in Kerst-boodschap

Vernieuwing bedrijf proces van jaren met grote investeringen

WILLEMSTAD. — Het voortbestaan van onze raffinaderij als een bron van werkgelegenheid en welvaart is zeer belangrijk. Met dit als inzet is ons bedrijf bezig in verschillende opzichten zich te vernieuwen en aan te passen. Dit is een proces voor een aantal jaren en vereist grote investeringen. Aldus de general manager van Shell-Curaçao nv, J. J. Isphoring in zijn boodschap aan het Shell-personeel in het personeelsorgaan Nos Isla.

De heer Isphording wijst er op, dat 1969 een jaar is geweest met een aantal successen, maar ook van tegenslagen. „Doch wordt niet welhaast elk jaar, het leven zelf gekenmerkt door deze wisselvalligheid en de luimen van de geblinddoekte Fortuna?" vraagt hij zich in dit verband af. Dankbaar is hij voor de toewijding — zo vaak onder zware belasting" — van allen, die zich ingezet hebben voor het bedrijf.

„In vele opzichten is 1969 een onrustig jaar geweest en is ons een veelheid aan vraagstukken voorgelegd", aldus de heer Isphording. „Voor een groot gedeelte zijn het vraagstukken, die niet alleen ons bedrijf aangaan, maar de hele Curaçaose gemeenschap betreffen. Er is bovenal het Curaçaose vraagstuk van de werkgelegenheid en dat van de verbreding van de welvaart; twee vraagstukken, waaraan de meeste, zo niet alle andere problemen secundair zijn en op welker oplossing aller krachten in de gemeenschap gericht moeten zijn".

De vernieuwing en aanpassing van de raffinaderij is „een moeilijke opgave, maar tevens een uitdaging voor ons bedrijf om te midden van de onrust en onzekerheden een vaste koers te varen, onze productie- en nieuwbouwprogramma's uit te voeren en in al onze plannen het juiste evenwicht te vinden tussen gerechtvaardigde menselijke verlangens en de eisen van gezond economisch bleid Alleen als dit evenwicht bewaard blijft kan ons bedrijf zijn concurrerende positie op de wereld-oliemarkten behouden en zich daarmee van een lange toekomst verzekeren tot heil en voorspoed van Curaçao", aldus de heer Isphording.

Deze eindigt zijn Kerstboodschap met het uitspreken van de hoop, „dat alleen binnen onze bedrijfsgemeenschapp onze interne en externe problemen ook in het komende jaar zullen aanpakken met dit voor ogen". De boodschap verscheen zowel in het Papiamento als in het Nederlands.

INGEZONDEN

Vergeten

Overal hoort men van salarisverhogen, hogere kerstbonussen die zijn uitgedeeld, betere voorzieningen enz. Met dat al wordt alles met de dag duurder. Maar de kleine man die moet rondkomen met een pensioentje en hogere belastingen moet gaan betalen wordt vergeten.

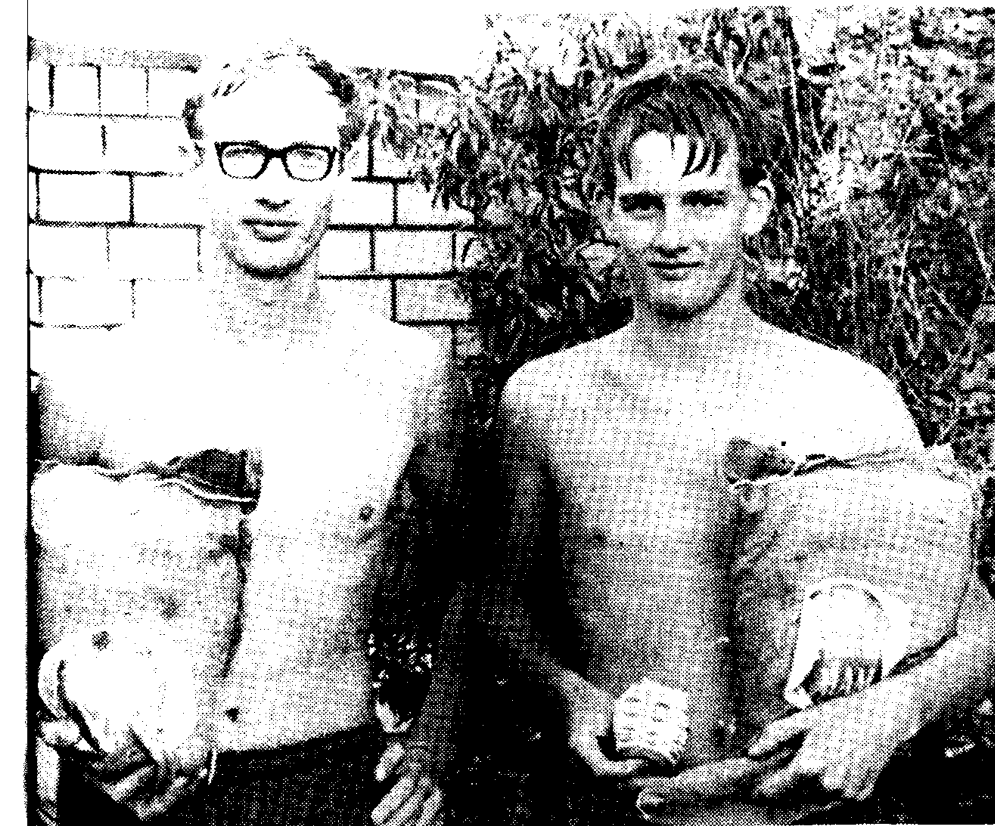
M. O. PEGUERO.

WILLEMSTAD — De afgelopen feestdagen had vooral de geuniformeerde dienst van de politie de handen vol werk met verscheidene assistenties en verkeersongevallen. Veden door het afsteken van vuurwerkle assistenties moesten verleend worterwijl de meeste verkeersongevallen veroorzaakt werden door bestuurders die te diep in het glaasje hadden gekeken.

Het afgelopen weekeinde hadden er 66 aanrijdingen plaats die ge menlijk een schade opleverden v ongeveer 39.600 gulden.

Om kwart over vier zaterdagmi dag botste een personenauto fr taal tegen een pickup op de Cu weg. De bestuurder die onder vloed van sterke drank verkeer reed van de rijbaan af, probeer terug te komen op de baan doch m de door het nat wegdek botste frontaal tegen een tegenligger. schade liep in de ƒ 2500,—.

Kerstsurpriseduik '69 van ASDA groot succes



De eerste prijs, twee grote kersthammen, ging naar het team elofs/Frederiks die in totaal 36 punten vergaarde. De tweede prijs, twee sen whiskey, ging naar het team Vrolijk/Krediet met 32 punten.



ILLEMSTAD — Op tweede s!dag werd in Vaersenbaai een tsurpriseduik 1969 gehouoden, ganiseerd door de ASDA. Niet der dan 36 duikers schreven in r dit duikfestijn. Sponsor Toko ertuintje die als eerste prijs e kersthammen beschikbaar stelen als tweede prijs twee halve on flessen whisky, tevens 200 rise levensmiddelen prijzen en lotte 100 repen melkchocolade.

Het afgebakende onderwatergebied van plus minus 200 m2 op een diepte van 60 - 120 voet bevatte 100 fiches in vier verschillende kleuren. De verschillende kleuren hadden een verschillende puntenwaarde en op de fiches was het kerstsurprise nummer vermeld. Het team dat het hoogeste kantal punten behaalde werd overwinnaar.

Wedstrijdleider Dick Hoogerwerf las met luide stem het wedstrijdreglement voor, voor de in het water staande startklare duikers. Een luid hoera steeg op voor de geweldige sponsor en direct daarop volgde de „count down". Op het woord „go" raceden alle duikers naar de rode boei op ongeveer 70 meter afstand, die het onderwater duikgebied aangaf.

Totale duiktijd was 45 minuten „uit en thuis", echter ruimschoots genoeg om een volle tank samengeperste lucht weg te ademen bij de gedachte aan gekookte ham en whisky.

Na 30 minuten meldden zich de eerste duikers reeds. Pas toen de jury, bestaande uit Sophie en Rene Wolf, Peng Christiaan en Dick Hoogewerf alle gevonden fiches verwerkt en op punten gewaardeerd hadden, kwam er tekening in de uitslag, die door alle aanwezigen met spanning werd tegemoetgezien.

Het team Vrolijk/Krediet met 11 fiches voor 32 punten droomde reeds van zoute ham, doch moest op het laatste moment ten gunste van het team Roelofs/Frederiks overschakelen naar whisky. Slechts 4 punten verschil bracht de kersthammen naar de Marine Basis Parera.

De organisatoren Rene Wolf en Dick Hoogerwerf hadden echter nog een kerstsurprise uitgedokterd. Elke surprise-winnaar moest een vraag beantwoorden betrekking hebbende op het levensmiddel, hetgeen bij juiste beantwoording een grote reep Tobler-chocolade opleverde. Deze „quiz" werd een denderend slot van de Kerstsurpriseduik 1969.

De menigte duikers en toeschouwers leefden mee met elke vraag. Er werd dan ook dapper gespiekt en voorgezegd op vragen zoals: „Wat is een speciaal dievenkoekje", hetgeen „lange vingers" bleek te zijn.

„In welk gezond voedsel werd Piet Hein gesmoord". Dat was vanzelf sprekend „bruine bonen", enz. enz.

De topper van de quiz werd de vraag: „Vloeibare Engelse dennebomen om de vloer te dweilen. „Betrkkene hoorde het voorzeggen niet goed en juichte luid: „Pineapple..." en versueelde hiermede een reep chocolade.

Het team Blok/Westerbeek legde voor de tweede achtereenvolgende maal beslag op de 2 muizenvallen.

Tachtig procent van alle fiches werd achterhaald en er was dus byzonder goed gezocht. Dat kon dan ook niet anders met zo'n sponsor.

Dick Hoogerwerf stelde tenslotte dat geen van de aanwezige duikers het in zijn hart moest halen om bij een andere Toko dan bij Zuikertuintje zijn inkopen te doen, hetgeen met luid gejuich werd beaamt. De ASDA mag terugzien op een goed georganiseerde en uitstekend gesponsoorde Kerstduik 1969.

De uitslagen zijn als volgt: 1. Roelofs/Frederiks 36 punten; 2. Vrolijk/Krediet 32; 2. Spuibroek/Raaymakers 29; 4. Kok/Brake 28; 5. de Haast/Kommeroh 19; 6. de la Fuente/de la Fuente 16; 7. Blok/Westerbeek 16; 8. Kik/Vermaas 15; 9. v.d. Plaat/Smallegange 13 10. Jonkers/Claassens 13; 11. Korstanje/v.d. Zijde 10; 12. v. Kappen/Nommesen 6; 13. Roessler/Roessler 6; 14. Proveniers/Verheul 5; 15. v.d. Bent/Hoffman 4; 16. de Graaf/Thoma 3; 17. de Jonge/Korderdijk 0; 18. Heilig/Gooier 0.

De nummers 17 en 18 kwamen in aanmerking voor de troostprijzen, bestaande uit 4 surprises.

oeten uit Den Haag via radio Hoyer

ILLEMSTAD. — In samenwer- met Radio Nederland Wereld oep brengt Radio Hoyer op nsdagmiddag 31 december het tenprogramma Con Cos ta.

roeten worden overgebracht uit Den Haag, Nederland en het ramma is om half zes te beluis- n via radio Hoyer II en om zes via radio Hoyer I.

gar Helena zal dan groeten gen aan de familie J. Helena de Guyabaweg 6; Johnny Laclé familie J. O. Laclé, Rooi Afó ruba; Edermiro Vidal voor fa- F. Vidal, Anticuriweg 6; R. D. voor familie J. R. G. Palm, tastraat 39; Theo Maduro voor Maduro, Rondweg 32, Dakota a; Elsio Narcisco voor familie nasilia Narcisco, San Michiel 5 en Niels Petronilia voor ie F. Petronilia, Daimariweg 44.

even in ktober et duurder-

LLEMSTAD – In de maand ber blijkt het leven op Curacao ruba niet duurder geworden te Aldus de november-editie van sche mededelingen Nederlandse len. Voor de tweede achtereen- nde maand bleef het prijs-in- cijfer op Aruba 117.2. Daar rging alleen de factor Kleding en ufacturen een wijziging en wel verhoging met .4 punt. In ember was deze factor nog .8, maar in oktober werd het .2. De andere factoren bleven k. Op Curacao bleef het index- r voor de derde achtereenvolgen- maal 112.6. In vergelijking met ember ondergingen de onder- idende factoren de volgende igingen: Levens- en genotmidde- van 12.0 naar 121.9; Kleding en ufacturen van 103.4 naar 103.3 Diverse artikelen van 108.0 naar .1. In oktober was de golf nsverhogingen zoals bekend nog n feit geworden.

SAMBUMBU

In een aangrijpende melodie bezingt een man zijn eigen angst alleen te moeten sterven. Hij woont alleen, weet niet hoe oud hij is, wil niet in een modern huis van een van zijn kinderen.

Ora solo come muri unda lo mi bai
ora solo come muri unda lo mi bai ehe
unda lo mi bai jaja
unda mi ta bai hm!

Het is Shon Martin van Santa Marta Chiki.

Toen er eens een heel goedaardige vrouw was gestorven, is haar dood bezongen. Zij had de gewoonte om iedereen die kwam aanlopen wat eten en drinken te geven.

Martina a bai - mi ta jora Martina
Tina a bai eh
bon sucu bon koffie - mi ta jora Martina
un kadushi un giambo - mi ta jora Martina.
Martina is heengegaan, wij huilen om Martina
goede suiker goede koffie, giambo en kadushi
Wij huilen om Martina.

P.B.

Florence en Denver ook kandidaat O.S.

LAUSANNE – Het secretariaat van het internationaal olympisch comite (IOC) in Lausanne heeft van vertegenwoordigers van Florence en Denver (VS) bericht ontvangen, dat beide steden officieel hun kandidatuur zullen stellen voor de organisatie van de olympische spelen van 1976.

De Italiaanse kunststad wil de zomerspelen organiseren, Denver de winterspelen. Voor de olympische zomerspelen van 1976 stelden eerder reeds Montreal, Los Angeles en Moskou hun kandidatuur. Tijdens het congres van het IOC, dat in mei in Amsterdam wordt gehouden, zal worden beslist waar over zes jaar de spelen zullen worden gehouden.

Sporttoto

DEN HAAG. — De uitslagen van de wedstrijden meetellend voor sporttoto 21, zijn:
DWS — FC Twente 0-1
ADO — Haarlem 0-0
MVV — AZ'67 0-1
Go Ahead — Ajax: verv. uitslag 3
Sparta — NEC 3-1
Vitesse — Veendam: verv. uitsl. 2
Volendam — Fort. Sittardia 3-2
RCH — Den Bosch 1-0
Helmond Sp.—Fort. Vlaardingen 1-0
Heracles — Blauwwit: verv. uitsl. 1
Excelsior — Willem II 1-0
Limburgia — Hermes DVS 1-0
RBC — Baronie 0-1.

Goed ingevuld ziet het formulier er als volgt uit:
2 3 2 3 1 2 1 1 1 1 1 1 2.

Privé gevecht Clay-Frazier?

MIAMI – De Britse firma "Viewsports" heeft in Miami verklaard, de televisierechten voor de gehele wereld te hebben verkregen voor een eventueel gevecht tussen de Amerikanen Cassius Clay, van zijn wereldtitel in het zwaargewicht vervallen verklaard toen hij weigerde dienst te nemen in het Amerikaanse leger, en Joe Frazier, die in zeven staten als titelhouder wordt erkend.

Volgens woordvoerder Jarvis Astaire zijn de rechten gekocht voor 600.000 dollar (zo'n 2.2 miljoen gulden). Astaire zegt overeenstemming te hebben bereikt met Murry Woroner, die een licentie voor een dergelijk gevecht in South-Miami heeft. Het zou in de bedoeling liggen de wedstrijd te houden in een televisiestudio in aanwezigheid van slechts 500 toeschouwers, die zo'n 2000 dollar voor hun plaats zouden moeten betalen.

Clay, die in Miami traint, zou zich akkoord hebben verklaard met de voorwaarden. Frazier echter nog niet.

Feijenoord en Ajax speelden niet

AZ '67 verrast met 1-0 zege op MVV

DEN HAAG – Ajax en Feijenoord, de twee koplopers in de eredivisie zijn gisteren beide niet in de strijd geweest. Feijenoord wist zaterdagmorgen reeds dat het een dag later niet de reis naar Groningen behoefde te maken om GVAV te bestrijden, maar Ajax hoorde pas een uur voordat GO Ahead-Ajax in Deventer moest beginnen dat scheidsrechter Wim Schalks het veld alsnog had afgekeurd. Naast de twee wedstrijden in de eredivisie vielen ook nog vier ontmoetingen in de eerste en tweede divisie uit. Het verrassendste resultaat van afgelopen zondag was de 1-0 overwinning van AZ'67 in de uitwedstrijd tegen MVV. De Maastrichtenaren leden daarmee de eerste nederlaag op eigen terrein van dit seizoen. Trainer Robert Heinz van AZ'67 liet zijn ploeg verdedigend opereren nadat Flip Stapper in de zevende minuut met een vrije trap, waarop doelman Korver blunderden voor 0-1 had gezorgd.

MVV heeft de zevenduizend toeschouwers daarna vergeefs getracht de gelijkmaker te bezorgen. Sparta speelde in Rotterdam tegen NEC, dat volgens trainer Remmers slecht heeft overwinterd. De Rotterdammers speelden vooral voor rust uitstekend. Charley Bosveld was op het middenveld de grote figuur. Sparta had bij de rust dankzij Bosveld en De Quant een voorsprong van 2-0. Na de rust gingen de Rotterdammers verdedigen en nadat Jendrossek NEC op 2-1 had gebracht, kwamen de Rotterdammers zelfs in de verdrukking. De tegenvallende Klijnjan maakte kort voor tijd aan alle onzekerheid een einde : 3-1.

Slechts tweeduizend toeschouwers hebben in het olympisch stadion DWS zijn twaalfde nederlaag van dit seizoen zien lijden tegen FC Twente. De Amsterdammers speelden niet slecht maar zagen toch geen kans de 0-1 achterstand - Nagy schoot een vrije trap kort na rust achter Jongbloed - weg te werken. PSV leek tien minuten voor het eindsignaal van scheidsrechter van der Kroft in Eindhoven de punten te gaan delen met Telstar. De Eindhovense ploeg had na nauwelijks een kwartier door Mares de leiding genomen maar Geestman zorgde na de hervatting voor de gelijkmaker. Telstar speelde toen vol zelfvertrouwen, maar kreeg een forse klap toen Van der Kuylen en Veenstra in de 80e minuut voor 3-1 zorgden.

Bij ADO-Haarlem viel er voor zevenduizend toeschouwers niet veel te genieten. Beide clubs kregen kansen maar gescoord werd er niet. Op het harde veld hadden de spelers de groo'ste moeite overeind te blijven.Sjaak Roggeveen heeft met een penalty Holland Sport aan een overwinning met 1-0 op SVV geholpen. De Schiedammers die zich versterkt hebben met de Zuidslavier en de oud-Holland Sport speler Arie Don misten ook dit keer stootkracht. SVV staat nog steeds op de laatste plaats al bedraagt het verschil met DWS, DOS en GVAV slechts een punt.

Doorspelen

Aanvoerder Hans Kraay heeft scheidsrechter Klopper in Breda tweemaal vergeefs trachten te overreden de ontmoeting NAC-DOS maar te staken omdat het terrein te gevaarlijk was voor voetbal. De heer Klopper liet de wedstrijd normaal uitspelen en NAC dat beslist geen sterke indruk maakte, hield de twee punten in eigen huis: 2-1. DOS nam op het harde veld de meeste risico's en was daardoor ook gevaarlijker. NAC kwam echter aan de leiding door een doelpunt van de teruggekeerde Visschers. Van Stijn bracht DOS op gelijke voet waarna Quaars toch nog voor de overwinning zorgde.

POONA — Het Nederlandse hockey-team heeft in Poona gelijkgespeeld tegen India. De uitslag was 0-0. Het was de eerste ontmoeting van een trip door India als voorbereiding op het sterk bezette internationale toernooi, dat 3 januari in Bombay begint.

INVITASHON

CAMARA DI COMERCIO E INDUSTRIA DI CORSOW

ta invitá henter pueblo di Corsow pa skucha nan programa na Tele Curacao Diamars awor, dia 30 di december 7:10 anochi.

Lionel Caprilles, Presidente

UITNODIGING

DE KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID VAN CURACAO

nodigt de gehele bevolking van Curacao beleefd uit, om haar televisie-programma dinsdagavond, 30 december om 7:10 uur te beluisteren.

Lionel Caprilles, Voorzitter

Forum over Papiamento op school

WILLEMSTAD — De onderwijzersbond Don Bosco, welke volgend jaar zijn zevende lustrum hoopt te herdenken, organiseert als een der onderdelen van de lustrum-herdenking op vrijdag 16 januari in het Hilton-hotel een forum-avond over Papiamento in het onderwijs. Dit gebeurt aan de hand van de dissertatie, waarop enige tijd geleden de heer Jules de Palm in Nederland gedoctoreerd is: Het Papiamento op de Curacaose lagere scholen. Hoewel nog niet bekend is hoe het hele forum er uit zal zien hebben reeds hun medewerking toegezegd: de directeur van het departement van onderwijs P.T.M. Sprockel als forum-leider en drs J.A. Abraham, T.R.A. de Palm, drs Van Mierlo en namens Don Bosco W.F. (Pim) Heuvel.

VERLOOFD
Wendell Prince
en
Evy Noldus
Curacao, 28-12-'69

VERLOOFD
Ana C. Salas
en
Anthony F. F. Leonard
Curacao, 26-12-'69

NAGM
MEDEDELING

Op WOENSDAG 31 DECEMBER a.s. zullen de KANTOREN en KASSEN van het GASDISTRIBUTIE BEDRIJF op Curacao na 11.00 uur des ochtends voor het publiek zijn gesloten.

OGEM
MEDEDELING

Op WOENSDAG 31 DECEMBER a.s. zullen de KANTOREN en KASSEN van het ELECTRICITEITSBEDRIJF op CURACAO en BONAIRE na 11.00 uur des ochtends voor het publiek zijn GESLOTEN.

Op ons rust de droeve plicht het plotselinge overlijden bekend te maken van onze vader, schoonvader en grootvader

Bruno Hendrik Isings

op maandag, 22 december 1969 te Haaksbergen, Nederland in de leeftijd van 63 jaar.

Hij ruste in vrede.

Fam. H. B. Isings-Vinck (USA)
Fam. B. v/d Kam-Isings (Canada)
Fam. W. H. E. Isings (Curacao)
Fam. J. H. Isings-Pistoor (Canada)